

Energizer®



EZG2001i

MODE D'EMPLOI

Energizer®

©2019 Energizer. Energizer et certains designs graphiques sont des marques de commerce de Energizer brands, LLC et succursales relatives et sont sous licence par Builder SAS. Tous les autres noms de marque sont des marques de commerce de leurs propriétaires respectifs. Ni Builder SAS ni Energizer Brands, LLC ne sont affiliés avec les propriétaires respectifs de leurs marques de commerce.

**Nous vous remercions d'avoir choisi la
série EZG !**

Vous êtes pressés de vous en servir, nous allons donc être bref.
Commençons !

SOMMAIRE

| | |
|--|--------|
| Nous vous remercions d'avoir choisi la série EZG ! | - 3 - |
| 1. INFORMATIONS CONCERNANT LA SECURITE | - 10 - |
| 1.1 A L'ATTENTION DE L'OPERATEUR | - 10 - |
| 1.2 DANGER DES GAZ D'ECHAPPEMENT | - 23 - |
| 1.3 DANGERS D'ELECTROCUTION | - 24 - |
| 1.4 DANGERS D'INCENDIE ET DE BRULURE | - 25 - |
| 1.5 REMARQUES CONCERNANT LA CONNEXION | - 27 - |
| 2. EMLACEMENT DES INDICATIONS IMPORTANTES..... | - 28 - |
| 3. DESCRIPTION DE L'UNITE..... | - 31 - |
| 3.1 IDENTIFICATION DES COMPOSANTS | - 31 - |
| 3.2 PANNEAU DE COMMANDE | - 33 - |
| 4. PREPARATION | - 35 - |
| 4.1 HUILE MOTEUR | - 35 - |
| 4.2 CARBURANT | - 38 - |
| 5. DEMARRAGE DU MOTEUR | - 40 - |
| 5.1 VERIFIER L'HUILE MOTEUR | - 40 - |
| 5.2 VERIFIER LE CARBURANT | - 42 - |
| 5.3 OUVRIR LE RENIFLARD DE CARBURANT | - 43 - |

| | |
|--|--------|
| 5.4 OUVRIR LE ROBINET DE CARBURANT | - 44 - |
| 5.5 COMMUTATEUR DE MOTEUR ET ECO | - 45 - |
| 5.6 UTILISATION DU STARTER..... | - 46 - |
| 5.7 DEMARRER LE MOTEUR..... | - 48 - |
| 5.8 FERMER LE STARTER..... | - 52 - |
| 6. OPERATIONS AC..... | - 53 - |
| 6.1 UTILISER LE GROUPE ELECTROGENE..... | - 54 - |
| 6.2 ETEINDRE LE GROUPE ELECTROGENE : | - 56 - |
| 7. OPERATIONS DC..... | - 60 - |
| 7.1 CONNEXION DU CABLE DE CHARGEMENT DE BATTERIE : | - 61 - |
| 7.2 DECONNEXION DU CABLE DE CHARGEMENT DE BATTERIE : | - 63 - |
| 8. EXIGENCES SPECIALES..... | - 63 - |
| 9. MAINTENANCE..... | - 65 - |
| 9.1 CHANGER L'HUILE MOTEUR..... | - 68 - |
| 9.2 REVISION DU FILTRE A AIR | - 71 - |
| 9.3 REVISION DE LA BOUGIE..... | - 73 - |
| 9.4 MAINTENANCE DE L'ANTIPARASITE..... | - 76 - |
| 9.5 NETTOYER LE FILTRE DE RESERVOIR DE CARBURANT | - 78 - |
| 10. TRANSPORT ET STOCKAGE | - 79 - |
| 10.1 DRAINER LE CARBURANT DU CARBURATEUR..... | - 80 - |

10.2 DRAINER LE CARBURANT DU RÉSERVOIR - 82 -

10.3 DRAINER A NOUVEAU LE CARBURANT DU CARBURATEUR - 83 -

10.4 MOTEUR..... - 84 -

11. DEPANNAGE - 85 -

12. CARACTERISTIQUES..... - 92 -

13. SCHEMA DE CIRCUIT - 95 -

14. CORRECTION ENVIRONNEMENTALE - 96 -

⚠ WARNING

Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser ce groupe électrogène. Ce manuel doit rester avec le groupe électrogène si celui-ci est vendu.

**WARNING:**

Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone (CO) nocif pouvant entraîner une perte de conscience et même le décès.

⚠ WARNING

L'échappement contient du monoxyde de carbone (CO) nocif pouvant s'accumuler à des niveaux dangereux dans les lieux fermés.

Respirer du CO peut entraîner la perte de conscience ou le décès.

Ne jamais faire fonctionner le groupe électrogène dans un lieu clos, même partiellement, où des personnes peuvent être présentes.

⚠ WARNING

Le groupe électrogène est une source d'électrocution s'il est mal utilisé. Ne pas exposer le groupe électrogène à l'humidité, à la pluie ou à la neige. Ne pas laisser le groupe électrogène être mouillé, et ne pas l'actionner avec les mains mouillées.

Garder le manuel de propriétaire à portée de main afin de pouvoir le consulter à tout moment. Nous nous réservons le droit de modifier ce produit ou le manuel à tout moment sans préavis.

⚠ WARNING

VEUILLEZ LIRE ET COMPRENDRE ENTIEREMENT CE MANUEL AVANT DE FAIRE FONCTIONNER LE GROUPE ELECTROGENE.

Ce manuel vous donnera une bonne compréhension de base du fonctionnement et de la maintenance de cette machine.

Nous cherchons en permanence à améliorer le design et la qualité des produits. En conséquence, bien que ce manuel soit de la version la plus récente, il peut y avoir de légères différences entre votre groupe électrogène et ce manuel.

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi ce merveilleux groupe électrogène. Nous sommes certains que vous aimerez votre achat, un des meilleurs groupes électrogènes portables sur le marché.

Ce manuel vous donnera une bonne compréhension de base du fonctionnement et de la maintenance de cette machine, veuillez le lire attentivement.

Ces signaux signifient :

 **DANGER**

Vous pouvez être TUE ou GRAVEMENT BLESSE si vous ne suivez pas ces instructions.

 **WARNING**

Vous pouvez être TUE ou GRAVEMENT BLESSE si vous ne suivez pas ces instructions.

 **CAUTION**

Vous pouvez être GRAVEMENT BLESSE si vous ne suivez pas ces instructions.

Ce manuel contient les informations importantes concernant la sécurité ; veuillez le lire attentivement.

Si vous avez des questions, veuillez consulter un revendeur agréé.

1. INFORMATIONS CONCERNANT LA SECURITE

1.1 A L'ATTENTION DE L'OPERATEUR

1. INSTRUCTIONS CONCERNANT LA SECURITE



Attention :

1. Attention ! Les gaz d'échappement sont toxiques. Ne pas faire fonctionner le groupe électrogène dans une pièce sans système de ventilation !
2. Les enfants doivent être protégés en les tenant à une distance de sécurité du groupe électrogène !
3. Le remplissage des groupes électrogène n'est pas autorisé pendant le fonctionnement !
4. Si le groupe électrogène est installé dans une pièce fermée, il faut suivre les réglementations de sécurité en matière d'incendie et d'explosion !
5. Ne pas connecter au circuit domestique !
6. Ne pas utiliser dans un environnement humide !
7. Tenir les matières inflammables à l'écart !
8. En faisant le plein de carburant :
 - a) arrêter le moteur ;
 - b) ne pas fumer ;

c) ne pas renverser.



Instructions de sécurité générales

- L'opérateur doit connaître les principes de fonctionnement et la structure du groupe électrogène et du moteur, il doit savoir comment arrêter le moteur en cas d'urgence et comment manipuler ses pièces de commande.
- Ne permettez jamais aux enfants d'utiliser cet appareil.
- Ne permettez jamais aux gens digorant ces instructions d'utiliser cet appareil. La règlementation locale pourrait imposer une restriction sur l'âge de l'utilisateur.
- Veillez à ne pas utiliser cet appareil lorsqu'il y a, à proximité, des gens, en particulier des enfants, ou des animaux de compagnie. Congédiez-les de l'aire de travail.
- L'opérateur ou l'utilisateur sont responsables des accidents ou dégâts possibles survenus sur d'autres personnes et des propriétés d'autrui.
- Ne portez pas de vêtement ample ni de bijou, car ils sont susceptibles d'être attrapés par l'appareil qui tourne.
- Utiliser l'équipement de sécurité. Portez des articles de protection tels qu'un masque anti-poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive.

- Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez le groupe électrogène. Ne l'utiliser pas lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Installez le groupe électrogène dans un endroit bien aéré, gardez au moins une distance de 1,5 mètre entre le groupe électrogène et les murs du bâtiment ou d'autres équipements. Eloignez du groupe électrogène toute matière liquide ou gaseuse inflammable .
- Ne faites pas tourner le groupe électrogène dans un endroit enfermée ou mal aéré. Les gas rejetés par le moteur contiennent du monoxyde de carbone, qui est toxique et susceptible d'entraîner un perte de conscience voire la mort.
- Faites tourner le groupe électrogène en respectant sa puissance indiquée dans la notice d'utilisation. Eviter de faire fonctionner le groupe électrogène sous une surcharge ou à une vitesse excessive.
- Le silencieux d'échappement du groupe électrogène devient extrêmement chaud quand le moteur tourne ou même pendant un certain moment après son arrêt. Ne le touchez pas sous peine de subir une brûlure.
- Ne transportez ou rangez le groupe électrogène qu'après son refroidissement complet.

- Procédez périodiquement à la maintenance et résolvez à temps les problèmes apparus. Ne faites pas tourner le groupe électrogène avant la correction du défaut détcté.
- Le groupe électrogène utilise un système de refroidissement par air, il est nécessaire de nettoyer régulièrement ses composants tels que les grilles, le cache du ventilateur et le ventilateur afin de garantir un refroidissement.
- Gardez propre le filtre de carburant, changez l'huile de moteur périodiquement.
- Vérifiez périodiquement l'installation, les connexions et l'état de serrage des pièces de fixation, resserrez si nécessaire.
- Nettoyez périodiquement les composants du filtre à air, renouvelez le filtre à air au besoin.
- Eteignez tous les appareils électriques branchés avant de démarrer ou d'arrêter le moteur du groupe électrogène.
- Avant de transporter le groupe électrogène, il faut vider son réservoir de carburant.
- Les entretiens et réparations du groupe électrogène doivent être effectués par un technicien qualifié d'un centre de service après-vente agréé.
- • Des carburants qui s'évaporent facilement aident le démarrage s'ils sont utilisés convenablement.

Avertissement : lorsque vous démarrez votre groupe électrogène à

l'aide du cordon, attention aux brusques changements de rotation du moteur !!! Risque de blessures !!! Ne couvrez jamais le groupe électrogène quand il fonctionne. Le disjoncteur monté sur le groupe électrogène a pour but d'écartier le risque de choc électrique. S'il est à remplacer par un nouveau disjoncteur, il faut que ce dernier corresponde aux spécifications techniques du groupe électrogène. En raison d'importantes contraintes mécaniques, il faut utiliser un câble flexible gainé d'une forte protection en caoutchouc(conformément aux IEC 245-4) ou un cordon similaire. En cas d'emploi d'un prolongateur de fil électrique, la longueur totale de la rallonge ne doit pas dépasser 60m quand la section de fil est de 1,5 mm² ; la longueur de fil ne doit pas dépasser 100m, quand la section de fil est de 2,5 mm².

Exigences supplémentaires pour les groupes de basse puissance utilisés par les non-professionnels

- Protéger les enfants en les tenant à une bonne distance de sécurité du groupe électrogène.
- Le carburant un combustible et facilement inflammable. Ne pas faire le plein pendant les opérations. Ne pas faire le plein en fumant ou à proximité d'une flamme nue. Ne pas renverser.

- Certaines pièces du moteur à combustion interne sont chaudes et peuvent provoquer des brûlures. Faire attention aux avertissements apposés sur le groupe électrogène.
- Les gaz d'échappement du moteur sont toxiques. Ne pas faire fonctionner le groupe électrogène dans les pièces fermées. Si le groupe est dans des pièces ventilées, des conditions supplémentaires contre l'incendie et l'explosion doivent être observées.
- Avant l'utilisation, le groupe électrogène et l'équipement électrique (y-compris les fils et les fiches) doivent être vérifiés pour s'assurer qu'ils ne sont pas défectueux.
- La protection contre l'électrocution dépend du disjoncteur, en particulier il doit correspondre au groupe. Si les disjoncteurs doivent être remplacés, les disjoncteurs de rechange doivent avoir la même capacité et les mêmes caractéristiques de performance.
- En raison des contraintes mécaniques importantes, il faut utiliser un câble armé ayant une couche de caoutchouc robuste (conformément au IEC 245-4) ou un câble similaire.

- L'utilisateur doit se conformer à la réglementation en vigueur pour la sécurité électrique du lieu où le groupe électrogène est utilisé.
- L'utilisateur doit respecter les exigences et les précautions en cas de réalimentation d'une installation par un groupe électrogène, selon les mesures de protection dans cette installation et la réglementation en vigueur.
- Les groupes électrogènes ne doivent être chargés qu'à hauteur de leur capacité nominale sous des conditions nominales ambiantes.
- Avant de commencer des travaux de maintenance, il faut s'assurer que le démarrage n'est pas possible, quel que soit le moment.

Consignes de sécurité pour le remplissage de carburant

- Le carburant est extrêmement inflammable et nocif.
- Ce groupe électrogène n'utilise que l'essence, tout autre carburant que l'essence détériorait le moteur.

- Ne remplissez pas le réservoir de trop d'essence afin d'en éviter le débordement. Quand un déversement est constaté, il faut essuyer complètement à l'aide d'une étoffe sèche avant de démarrer le moteur.
- Si vous avez avalé par erreur du carburant, que vous avez inhalé des vapeurs de carburant ou que des gouttes de carburant sont entrées dans vos yeux, il vous faudra tout de suite voir le médecin. Si une certaine quantité de carburant était renversé sur votre peau ou votre vêtement, vous auriez besoin de vous laver et de changer de vêtement.
- Arrêtez toujours le moteur du groupe électrogène lors du remplissage de carburant.
- Ne faites jamais le plein en fumant ou près d'une flamme.
- Faites attention à ne pas renverser du carburant sur le moteur et la grille d'échappement du groupe électrogène lors du remplissage de carburant.
- Conservez le carburant dans un récipient approprié propre et à l'abri de toute source de feu.
- Faites le remplissage de carburant dans un endroit sûr, ouvrez lentement le bouchon de réservoir pour laisser échapper la pression qui s'est formée à l'intérieur du réservoir. Essuyez les gouttes d'essence déversées avant de démarrer le moteur.

- Pour prévenir l'incendie, déplacez le groupe électrogène à une distance minimum de 4 mètres par rapport de l'aire de remplissage de carburant.
- Vérifiez si le bouchon de réservoir est bien serré avant le démarrage.
- Ne conservez pas l'essence dans le réservoir pendant une période prolongée.



- Lors de l'utilisation ou du transport du groupe électrogène, veiller à tenir debout le groupe électrogène, sinon le carburant pourrait fuir du carburateur ou du réservoir d'essence.



Sécurité électrique

Vérifiez avant chaque utilisation que la charge à brancher ne dépasse la puissance du courant produit par le groupe électrogène.

Le groupe électrogène ne doit pas être connecté à d'autres sources de courant comme celui du secteur public. Dans des cas spéciaux, pour lesquels une connexion de secours à des systèmes électriques existants est envisagée, celle-ci ne doit être effectuée que par un électricien qualifié qui doit prendre en compte les différences entre l'équipement en opération

utilisant le réseau public et celui sur le groupe électrogène.

Pour éviter le choc électrique, il faut suivre les consignes ci-après :

- Ne pas toucher le groupe électrogène avec les mains mouillées.
- Ne pas faire tourner le groupe électrogène sous la pluie ou la neige.
- Ne pas faire tourner le groupe électrogène près de l'eau.
- Relier le groupe électrogène à la terre. Utiliser un fil conducteur suffisamment gros comme câble de mise à la terre.
- Ne pas mettre le groupe électrogène en opération parallèle avec un autre groupe électrogène.
- En cas d'utilisation de rallonges électriques, il faut garantir qu'elles soient d'un diamètre suffisamment gros pour transporter le courant et qu'elles soient utilisées de façon correcte.



Les connexions d'un groupe électrogène, utilisé à titre d'alimentation auxiliaire, à l'installation électrique d'un bâtiment doivent être effectuées par un électricien qualifié, et conformément aux dispositions de toutes les lois applicables et des normes dans le domaine électrique. Des connexions

incorrectes causeront le reflux du courant électrique sortant du générateur dans les lignes de la compagnie d'électricité publique. Un tel reflux peut électrocuter des ouvriers de la compagnie d'électricité publique travaillant sur le réseau ou d'autres personnes au contact de la ligne lors d'une coupure de courant ; par ailleurs, lors que l'alimentation électrique publique s'est rétablie, le générateur peut exploser, brûler ou générer du feu dans l'installation électrique du bâtiment.



Avant de connecter les appareils électriques au groupe électrogène, il faut vérifier si leurs spécifications de tension et de fréquence de fonctionnement correspondent aux caractéristiques techniques du groupe électrogène. Des dégâts pourraient se produire si l'appareil branché n'est pas conçu pour fonctionner avec une tolérance de tension de +/-10% ou une tolérance de fréquence de +/-3% par rapport à celles du groupe électrogène.

Protection de l'environnement

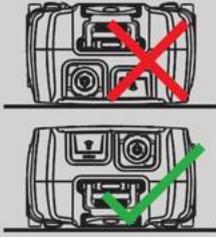
- Il faut contrôler périodiquement le silencieux d'échappement (Avant d'y procéder, éteignez le groupe électrogène et laissez-le

refroidir complètement). Un silencieux d'échappement abîmé cause une augmentation du bruit.

- Il ne faut pas jeter de l'huile de moteur dans les égouts mais la déposer dans un point de collection prévu à cet effet.
- Le carburant de cette machine est combustible et déflagrant. Après l'arrêt de la machine, il faut traiter correctement le carburant supplémentaire et répondre aux exigences environnementales locales.
- Pour mettre au rebut les fluides résiduels, procéder de la façon suivante :
 - ♣ Fermer le robinet de carburant
 - ♣ Vidanger le carburant de son réservoir
 - ♣ Vider le carburant dans le carburateur

WARNING

- **Lire et comprendre ce manuel avant de faire fonctionner le groupe électrogène.**
- **Placer le groupe électrogène dans un endroit où les piétons, les enfants et les animaux de compagnie ont peu de chance de le toucher. Ne pas laisser les enfants faire fonctionner le groupe électrogène sans surveillance.**

**AVERTISSEMENT**

Utiliser uniquement après l'arrêt du moteur

- Le groupe électrogène peut être penché vers le bas, mais **SEULEMENT** sur les barres latérales, et seulement après avoir arrêté le moteur. S'il est couché sur un autre côté, de l'**HUILE** peut fuir et endommager le moteur ou votre bien. Egalement, le **CARBURANT** peut fuir et provoquer un **INCENDIE** ou une **EXPLOSION**.

AVERTISSEMENT

Avant d'arrêter le moteur, procéder comme suit :

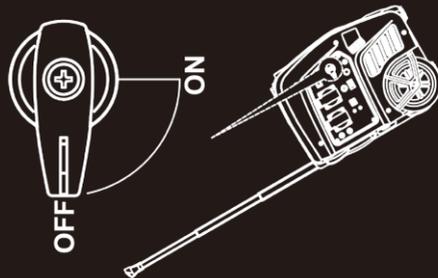
1. Fermer le robinet de carburant.
2. Bien fermer le bouchon de carburant.
3. Fermer le reni ar de carburant.



- Mettre le robinet de carburant sur **ARRET** avant de pencher le groupe electrogene.

WARNING

**TURN OFF
fuel tap
before tilting
the generator!**



- **Ne retirer aucun carter du groupe électrogène quand le moteur tourne. Sinon, cela pourrait endommager l'inverseur, l'alternateur et autres éléments électriques en raison d'un mauvais refroidissement.**

1.2 DANGER DES GAZ D'ÉCHAPPEMENT

 **DANGER**

Utiliser le groupe électrogène à l'intérieur PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES.
Les gaz d'échappement du groupe électrogène contiennent du monoxyde de carbone.
C'est un poison que vous ne pouvez ni voir ni sentir.



NE JAMAIS utiliser dans la maison ou le garage, MEME SI les portes et fenêtres sont ouvertes.



Utiliser uniquement en extérieur et loin des fenêtres, portes et évents.

- **Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), un gaz incolore et inodore. Respirer du CO peut entraîner une perte de conscience et même le décès.**
- **Ne jamais faire tourner votre groupe électrogène dans un garage ou une maison, même si la porte ou la fenêtre est ouverte. Faire fonctionner le groupe électrogène dans une zone bien ventilée.**

1.3 DANGERS D'ELECTROCUTION

⚠ AVERTISSEMENT

 Lire le manuel de propriétaire et toutes les étiquettes avant de faire fonctionner.

 Ne faire fonctionner que dans des zones bien ventilées. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde carbone nocif.

 Raccorder l'unité à la terre pour éviter les dangers électriques.

 Tenir l'unité au sec. Ne pas exposer l'unité à la pluie ni la mettre dans un endroit mouillé.

 Arrêter le moteur avant de faire le plein. Vérifier les épanchements ou les fuites de carburant. Ne pas faire fonctionner près de matériaux inflammables. Fermer le robinet de carburant après l'usage de l'unité.

 Ce symbole indique que l'utilisateur final veut mettre ce produit au rebut, il doit être envoyé à des installations de collecte pour récupération et recyclage.

- **Ne jamais faire fonctionner le moteur sous la pluie, la neige ou dans des lieux humides.**
- **Ne jamais toucher la machine avec les mains nues.**
- **Raccorder l'unité à la terre pour éviter les dangers électriques.**

1.4 DANGERS D'INCENDIE ET DE BRULURE

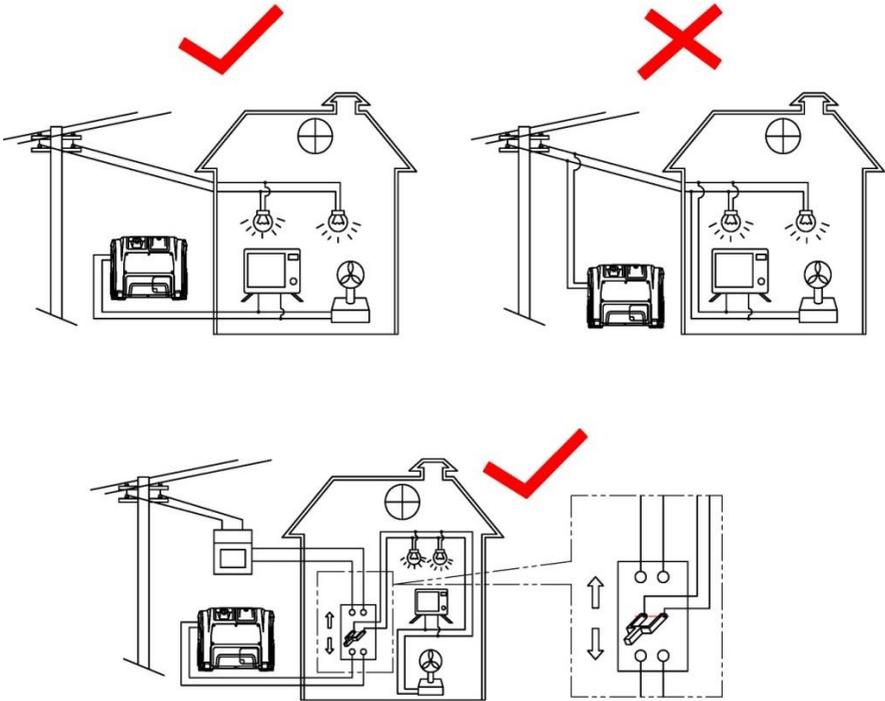


- L'essence est extrêmement inflammable et explosive sous certaines conditions. Ne pas fumer ni générer une flamme nue ou des étincelles là où l'essence est stockée. Faire le plein dans une zone bien ventilée, le moteur arrêté et froid.
- Le groupe électrogène peut être penché vers le bas, mais **SEULEMENT** sur les barres latérales. S'il est couché sur un autre côté, de l'**HUILE** peut fuir et endommager le moteur ou votre bien. Également, le **CARBURANT** peut fuir et provoquer

un INCENDIE ou une EXPLOSION.

- **Le pot d'échappement devient très chaud lors du fonctionnement et le reste un moment après que le moteur soit arrêté. Faire attention de ne pas toucher le pot d'échappement quand il est chaud.**
- **Eviter de placer des matériaux inflammables près de la sortie de l'échappement pendant les opérations.**
- **Maintenir le groupe électrogène à au moins 1 m (3 pieds) des bâtiments ou d'un autre équipement, ou le groupe électrogène peut surchauffer.**
- **Laisser le moteur refroidir avant de ranger le groupe électrogène à l'intérieur.**

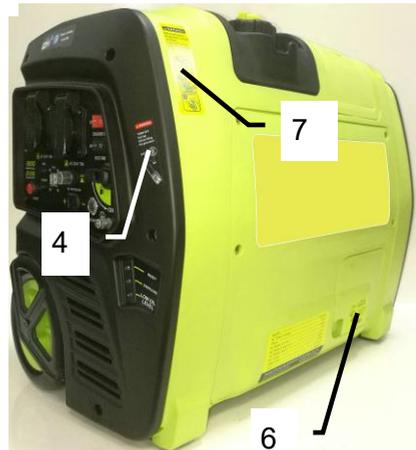
1.5 REMARQUES CONCERNANT LA CONNEXION



- **Ne pas connecter au système électrique d'un bâtiment sauf si un commutateur a été installé par un électricien qualifié.**
- **Eviter de connecter un groupe électrogène en parallèle avec un autre.**

2. EMPLACEMENT DES INDICATIONS IMPORTANTES

Veillez lire attentivement les étiquettes suivantes avant de faire fonctionner ce groupe électrogène.



①

⚠ DANGER

Utiliser le groupe électrogène à l'intérieur
PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES.
 Les gaz d'échappement du groupe électrogène contiennent
 du monoxyde de carbone.
 C'est un poison que vous ne pouvez ni voir ni sentir.



NE JAMAIS utiliser dans la maison ou
 le garage. MÊME SI les portes et
 fenêtres sont ouvertes.



Utiliser uniquement en extérieur et
 loin des fenêtres, portes et événements.

⚠ AVERTISSEMENT




Utiliser uniquement après l'arrêt du moteur

②

⚠ AVERTISSEMENT



Lire le manuel de propriétaire et toutes
 les étiquettes avant de faire fonctionner.



Ne faire fonctionner que dans des zones
 bien ventilées. Les gaz d'échappement
 contiennent du monoxyde carbone nocif.



Raccorder l'unité à la terre pour éviter les
 dangers électriques.



Tenir l'unité au sec. Ne pas exposer l'unité
 à la pluie ni la mettre dans un endroit
 mouillé.



Arrêter le moteur avant de faire le plein.
 Vérifier les épanchements ou les fuites de
 carburant. Ne pas faire fonctionner près
 de matériaux inflammables. Fermer le
 robinet de carburant après l'usage de
 l'unité.



Ce symbole indique que l'utilisateur ne
 veut mettre ce produit au rebut, il doit
 être envoyé à des installations de collecte
 pour récupération et recyclage.

③

**UNIQUEMENT DE L'ESSENCE
 SANS PLOMB**
 ARRÊTER LE MOTEUR AVANT DE FAIRE LE PLEIN !





④

⚠ WARNING

**TURN OFF
 fuel tap
 before tilting
 the generator!**



⑤



⑥



7

AVERTISSEMENT

Avant d'arrêter le moteur,

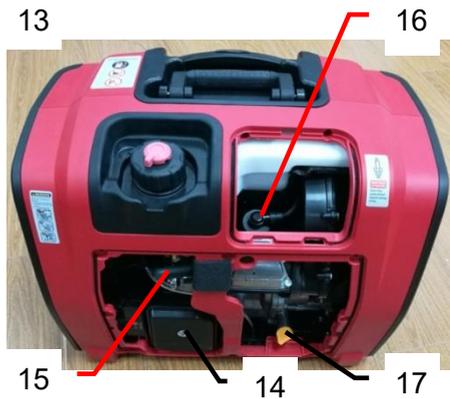
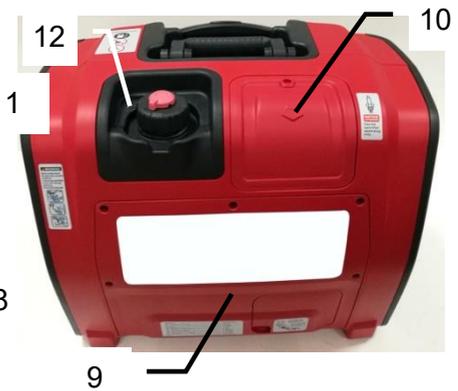
procéder comme suit :

1. Fermer le robinet de carburant.
2. Bien fermer le bouchon de carburant.
3. Fermer le reni ard de carburant.



3. DESCRIPTION DE L'UNITE

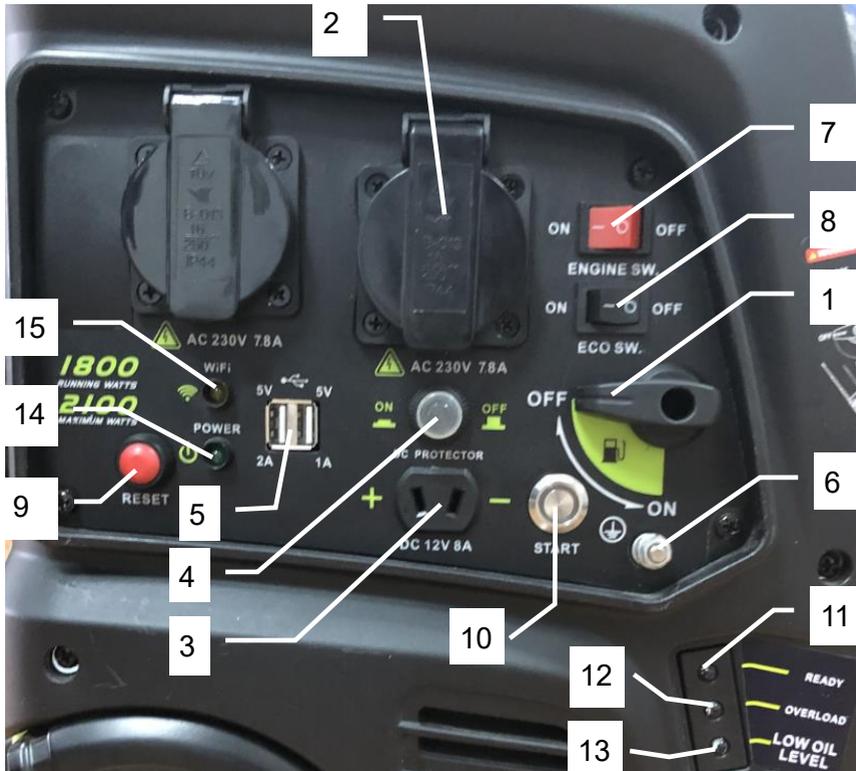
3.1 IDENTIFICATION DES COMPOSANTS



- (1). Panneau de commande : position des commandes du groupe électrogène et prises de courant.
- (2). Bouchon de carburant : Accès au réservoir pour le remplir.
- (3). Reniflard : Vanne de contrôle entre l'atmosphère et le réservoir.
- (4). Poignée de transport : Ne lever le groupe que par cette poignée.
- (5). Poignée de démarrage : Tirer pour démarrer le moteur.
- (6). Starter : Aide au démarrage de moteur froid.
- (7). Roues : Déplacer le groupe sur ses roues.
- (8). Timon : Tirer le groupe sur le sol.
- (9). Capot de maintenance : Permet l'accès au filtre à air, carburateur, bouchon d'huile de moteur, etc.
- (10). Capot d'entretien de bougie : Accès à la bougie de moteur.
- (11). Capot d'huile : Permet de remplir d'huile moteur.
- (12). Jauge de carburant : Vérifier le niveau dans le réservoir de carburant.
- (13). Pot d'échappement : Réduit le bruit du moteur.
- (14). Filtre à air : Nettoie l'air pour le moteur.
- (15). Carburateur : Alimente le mélange air-carburant au moteur.
- (16). Bougie : Allume le mélange air-carburant quand le piston du moteur atteint le haut du cylindre.
- (17). Bouchon d'huile : Accès pour remplir ou vidanger l'huile moteur.

(18). Lattes d'entrée d'air : Permet à l'air de refroidissement d'entrer dans le logement.

3.2 PANNEAU DE COMMANDE



(1). Robinets de carburant : Contrôle l'alimentation en carburant du carburateur.

(2). Prises AC : Prises de courant AC pour brancher les appareils AC.

- (3). Prise 12 VDC : Connexion pour recharger les batteries 12 VDC de type automobile quand le générateur est en marche.
- (4). Disjoncteur 12 VDC : Protection de surintensité pour le système de chargement 12 VDC.
- (5). Prise USB : Prises de sortie USB pour connecter des appareils 5 VDC.
- (6). Terminal de mise à la terre : Point de mise à la terre du groupe électrogène.
- (7). Allumage de moteur : Cet interrupteur allume ou éteint le système d'allumage du moteur.
- (8). Commutateur ECO : Tourner ce commutateur peut ralentir le moteur quand la charge est réduite pour économiser du carburant, moins de bruit et d'usure du moteur.
- (9). Bouton de réarmement : Cet interrupteur peut être utilisé pour recouvrir la sortie de l'alternateur sous les conditions de surintensité, et il n'est pas nécessaire de redémarrer le moteur.
- (10). Bouton de démarrage (option) : Cet interrupteur peut être utilisé pour démarrer le moteur muni d'un démarreur électrique (équipement en option).
- (11). LED PRET (verte): La LED PRET s'allume quand le groupe électrogène fonctionne normalement. Elle indique que le groupe électrogène produit de l'électricité aux prises de courant.
- (12). LED DE SURINTENSITE (rouge) : Si le groupe électrogène est en surintensité, ou s'il y a un court-circuit aux prises de courant, la LED (rouge) s'allume, et le courant à l'appareil branché sera coupé quelques

secondes plus tard.

(13). LED DE FAIBLE NIVEAU D'HUILE (jaune) : S'allume quand le niveau d'huile est sous le niveau de fonctionnement en sécurité et le moteur s'arrête automatiquement. Le moteur ne redémarre pas sauf si de l'huile est rajoutée.

(14). LED D'ENERGIE (option) : S'allume quand l'unité Gen-mate (option) dans le groupe électrogène fonctionne normalement.

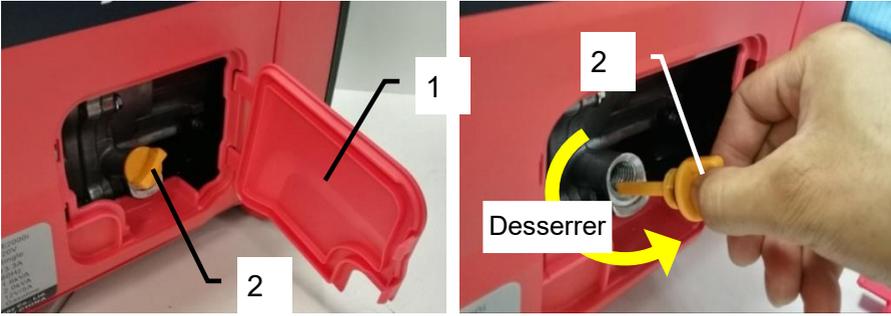
(15). LED Wi-Fi (option) : Le témoin s'allume et clignote doucement quand le groupe électrogène avec l'unité Gen-mate (équipement en option) est connecté à l'APP Gen-mate dans le smartphone par Wi-fi.

4. PREPARATION

4.1 HUILE MOTEUR

REMARQUE

- **Le moteur est expédié de l'usine sans l'huile. Mettre de l'huile avant de démarrer.**
- **Huile moteur recommandée : Huile 4 temps, SAE 10W-40, API SE/SF/SG/SH/SJ ou plus.**
- **Quantité d'huile moteur : 0.35L.**

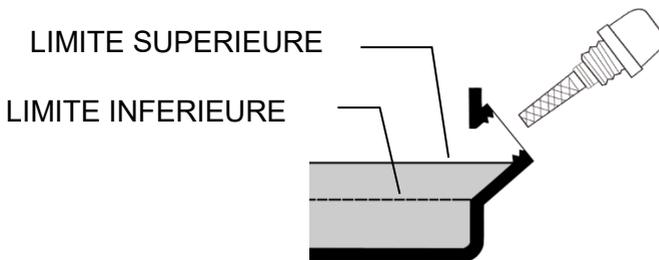


Ajout d'huile moteur :

- (1). Ouvrir le capot de maintenance d'huile 1 et retirer le Bouchon d'huile 2.
- (2). Remplir le volume spécifié de l'huile moteur recommandée, puis remettre et serrer le Bouchon.

REMARQUE

- **S'assurer que le groupe électrogène est sur une surface plane et de niveau.**
- **Maintenir le niveau d'huile moteur entre les LIMITES SUPERIEURE ET INFERIEURE. Trop d'huile ou pas assez réduira la durée de vie du moteur.**

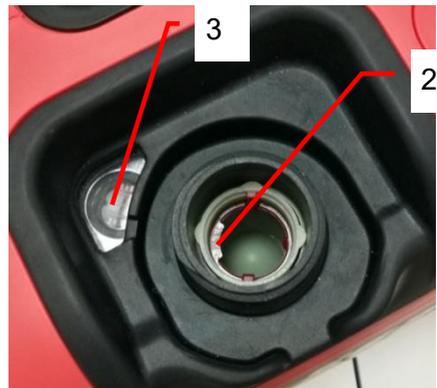


- **Le moteur est équipé d'un capteur de faible niveau d'huile qui l'empêche de tourner. Si le niveau d'huile tombe sous le seuil critique, le moteur s'arrête automatiquement.**
- **Quand le moteur s'arrête automatiquement avec la protection de faible niveau d'huile, la LED DE FAIBLE NIVEAU D'HUILE (jaune) s'allume, et sauf remplissage, le moteur ne redémarre pas.**

4.2 CARBURANT

⚠ WARNING

- L'essence est extrêmement inflammable et explosive sous certaines conditions. Ne pas fumer ni générer une flamme nue ou des étincelles là où l'essence est stockée.
- Faire le plein dans un lieu bien ventilé avec le moteur à l'arrêt.
- NE PAS remplir au-dessus du niveau rouge, sinon le carburant peut déborder quand il se réchauffe en raison de la dilatation.
- Essuyer immédiatement après l'épanchement de carburant avec un chiffon propre, sec et doux car le carburant peut détériorer les surfaces peintes et les pièces en plastique.



Ajout de carburant :

- (1). Retirer le Bouchon 1 et remplir de carburant jusqu'au niveau rouge
- 2.

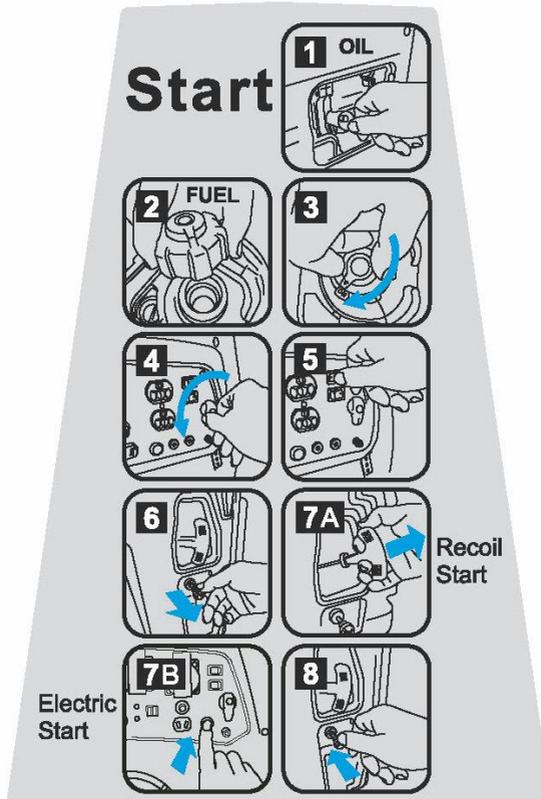
(2). Le niveau de carburant dans le réservoir peut être vérifié avec la jauge 3.

(3). Après le plein, s'assurer que le Bouchon 1 est bien serré.

| |
|-----------------|
| REMARQUE |
|-----------------|

- **N'utiliser que de l'essence sans plomb. L'utilisation d'essence avec du plomb endommage gravement les pièces internes du moteur.**
- **Ne jamais utiliser de mélange essence-plomb.**
- **Vous pouvez utiliser de l'essence sans plomb ne contenant pas plus de 10% d'éthanol (E10).**
- **S'assurer que le groupe électrogène est sur une surface plane et de niveau.**
- **Capacité du réservoir de carburant : 4.2L.**

5. DEMARRAGE DU MOTEUR

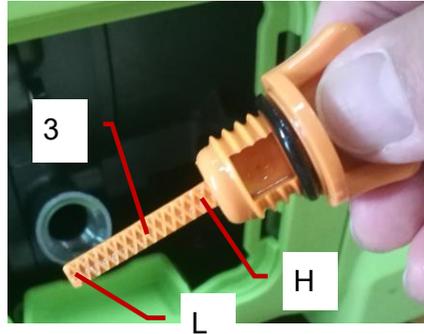
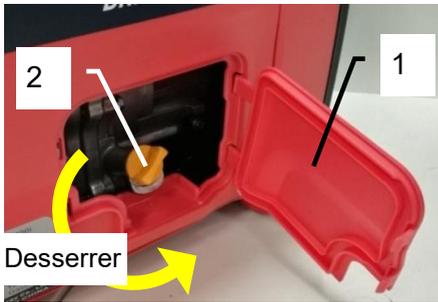


5.1 VERIFIER L'HUILE MOTEUR

Vérifier l'huile AVANT CHAQUE UTILISATION quand le groupe électrogène est sur une surface plane et de niveau et le moteur arrêté.

HUILE RECOMMANDEE :

Huile 4 temps, SAE 10W-40, API SE/SF/SG/SH/SJ ou plus.



- (1). Ouvrir le capot de maintenance d'huile 1.
- (2). Retirer le Bouchon d'huile 2 et essuyer la jauge 3.
- (3). Vérifier le niveau d'huile en insérant la jauge 3 dans le col sans visser.
- (4). Si la ligne sur la jauge 3 est entre L et H, le niveau d'huile est correct. Si l'huile n'atteint pas L, le niveau d'huile est trop faible. Remplir jusqu'à la limite haute avec l'huile recommandée.
- (5). Serrer le bouchon d'huile 2 et réinstaller le capot de maintenance d'huile 1.
- (6). Vérifier s'il y a des fuites d'huile sur le groupe électrogène.

REMARQUE

- **S'assurer que le groupe électrogène est sur une surface plane et de niveau pour vérifier le niveau d'huile.**
- **Quantité d'huile moteur : 0.35L.**
- **Le moteur est muni d'un capteur de faible niveau d'huile qui arrête automatiquement le moteur quand le niveau d'huile tombe sous le seuil critique.**

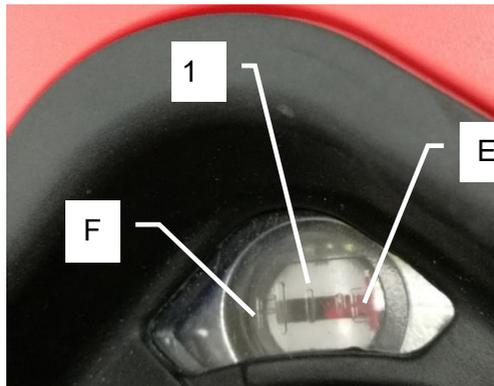
- **Quand le moteur s'arrête automatiquement avec la protection de faible niveau d'huile, la LED DE FAIBLE NIVEAU D'HUILE (jaune) s'allume, et sauf remplissage, le moteur ne redémarre pas.**

5.2 VERIFIER LE CARBURANT

⚠ WARNING

- **Ne pas fumer ni générer une flamme nue ou des étincelles là où l'essence est stockée.**
- **Faire le plein dans un lieu bien ventilé avec le moteur à l'arrêt.**
- **NE PAS remplir au-dessus du niveau rouge.**

Vérifier le carburant AVANT CHAQUE UTILISATION avec le groupe électrogène sur une surface de niveau et le moteur arrêté.



(1). Vérifier le niveau de carburant dans le réservoir avec la jauge 1. Si la marque rouge est proche de E, le niveau est bas. Si la marque rouge est près de F, le niveau de carburant est haut.

- (2). Faire le plein le cas échéant.
- (3). Après avoir fait le plein, s'assurer que le bouchon de carburant est bien serré.
- (4). Vérifier s'il y a des fuites de carburant sur le groupe électrogène.

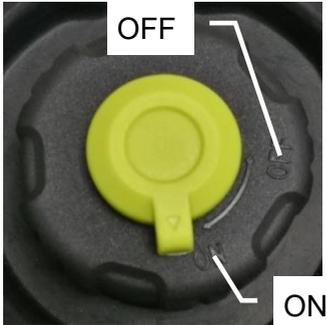
REMARQUE

- **N'utiliser que de l'essence sans plomb.**
- **Ne jamais utiliser de mélange essence-plomb.**
- **Capacité du réservoir de carburant : 4.2L.**
- **S'assurer que le groupe électrogène est sur une surface plane et de niveau pour vérifier le niveau de carburant.**

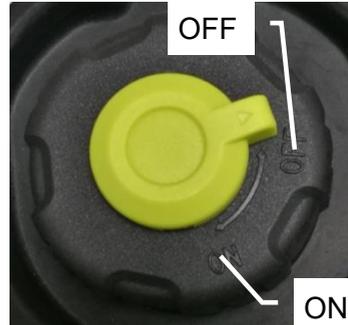
5.3 OUVRIR LE RENIFLARD DE CARBURANT

Tourner le reniflard de carburant 1 en position « ON ».

Position « ON »



Position « OFF »



5.4 OUVRIR LE ROBINET DE CARBURANT



Tourner le robinet de carburant 1 en position ON.

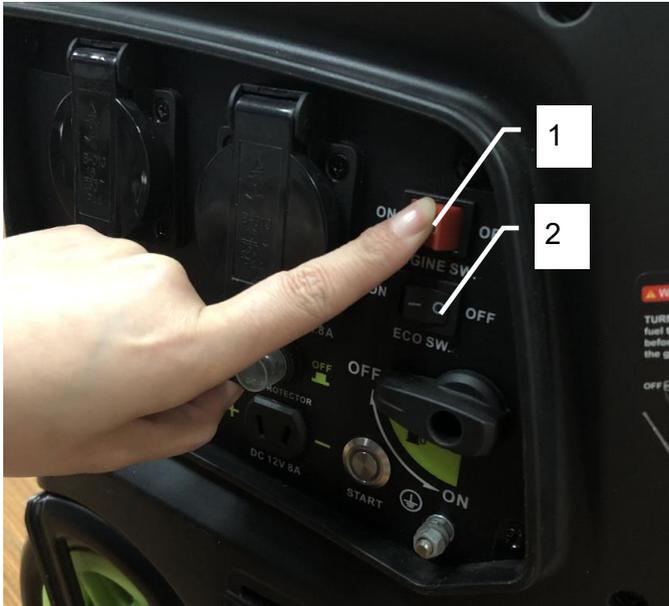
Position « ON »



Position « OFF »



5.5 COMMUTATEUR DE MOTEUR ET ECO



(1). Tourner le commutateur de moteur (rouge) 1 en position ON.

(2). Tourner le commutateur ECO (noir) 2 en position OFF.

Position « ON »



Position « OFF »



5.6 UTILISATION DU STARTER



Tirer le starter 1 en position START (démarrer).

Position « RUN »



Position « START

»

**REMARQUE**

- **Le starter n'est pas requis pour démarrer un moteur chaud. Pousser le starter en position « RUN ».**
- **En général, laisser le starter en position START pour seulement 2 essais du démarreur à bobine ou deux poussées sur le bouton de démarreur électrique. Après le second essai, pousser le starter en position RUN pour les 3 essais suivants. Trop de starter peut noyer la bougie ou le moteur en raison du manque d'air. Cela entraîne le moteur à ne pas démarrer.**
- **Garder le Starter en position de DEMARRAGE pour des tractions ou poussées supplémentaires s'il fait froid.**

5.7 DEMARRER LE MOTEUR

⚠ DANGER

- Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), un gaz incolore et inodore. Respirer du CO peut provoquer une perte de connaissance et peut mener au décès.
- Faire fonctionner le groupe électrogène dans une zone bien ventilée. Ne jamais faire tourner votre groupe électrogène dans un garage ou une maison, même si la porte ou la fenêtre est ouverte.

REMARQUE

- S'assurer que le groupe électrogène est sur une surface plane et de niveau pour le démarrer et le faire tourner.
- Couper ou débrancher toutes les charges électriques connectées aux prises AC du groupe électrogène avant de le démarrer.
- Garder le Starter en position de **DEMARRAGE** pour des tractions sur la bobine de démarrage ou poussées du démarreur électrique supplémentaires s'il fait froid.



Démarrage avec la bobine :

Tirer doucement la poignée 1 jusqu'à sentir une résistance puis tirer rapidement.

REMARQUE

- **Ne pas laisser la poignée de démarrage revenir brusquement contre le groupe électrogène. La faire revenir gentiment pour éviter des dégâts sur le démarreur ou le corps.**
- **Normalement le moteur démarre après 3 essais. Mettre le starter en position START pour seulement 2 essais. Après le second essai, pousser le starter en position RUN pour les 3 essais suivants.**

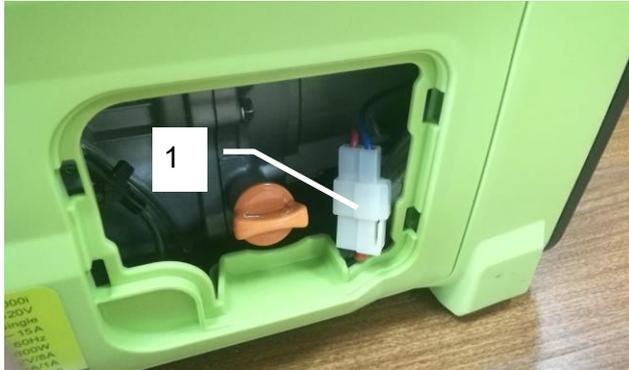


Démarrage électrique (option) :

Appuyer sur le bouton de démarrage 1 à l'extrémité puis le relâcher.

REMARQUE

- Ouvrir le capot de maintenance d'huile pour connecter le connecteur 1 de batterie avant d'utiliser le démarreur électrique (option).



- Normalement le moteur démarre après 3 essais. Mettre le starter en position START pour seulement 2 essais. Après le second essai, pousser le starter en position RUN pour les 3 essais suivants.
- Le démarreur électrique (en option) est équipé d'un capteur de surchauffe qui coupera automatiquement le démarreur électrique quand la température du moteur est très élevée et jusqu'à ce qu'il refroidisse.
- Le groupe électrogène équipé d'un démarreur électrique (équipement en option) et d'une unité Gen-mate (équipement en option) peut aussi être démarré par une APPLI Gen-mate dans les smartphones comme suit :

| Management | | Add device |
|---|-----------------------|-------------|
|  | EZG2001i 01000108 | Maintenance |
| | Rated power: 1800W | |
| | Rated voltage: 230V | |
| | Rated frequency: 50Hz | |
| | Trouble s... | Monitor |
| | | Start |

5.8 FERMER LE STARTER



Après avoir démarré le moteur, pousser le starter 1 complètement en position RUN.

Position « RUN »

Position « START

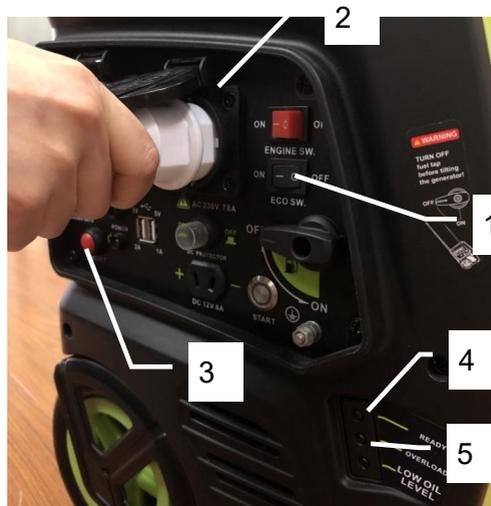
»



REMARQUE

Attendre quelques secondes jusqu'à ce que la vitesse du groupe électrogène soit stabilisée avant de fermer le starter, et un peu plus si le climat est froid.

6. OPERATIONS AC



6.1 UTILISER LE GROUPE ELECTROGENE

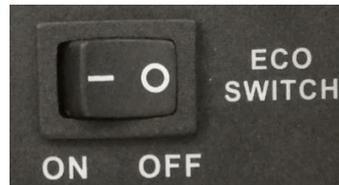
Après avoir démarré le moteur, le laisser tourner 2 ou 3 minutes pour qu'il chauffe, puis vous pouvez l'utiliser comme suit :

- (1). S'assurer que la LED PRET (verte) 4 est allumée.
- (2). Tourner le commutateur ECO 1 sur ON pour utiliser le système de contrôle d'économie. Ce système contrôle la vitesse du moteur selon la charge connectée. Le résultat est une meilleure consommation de carburant et moins de bruit.
- (3). Connecter la fiche à la prise AC 2 du groupe électrogène pour les appareils électriques.
- (4). Mettre en marche les appareils électriques pour le fonctionnement.

Position « ON »



Position « OFF »



⚠ WARNING

- **La tension AC de sortie est très élevée, les opérateurs doivent se protéger à tout moment d'une électrocution. Ne pas faire fonctionner avec les mains mouillées.**
- **Ne pas faire fonctionner par des enfants sans surveillance. Ne**

pas exposer le groupe électrogène mobile à l'humidité, à la pluie ou à la neige.

- S'assurer que mettre le groupe électrogène à la terre (MALT) quand l'appareil électrique est à la terre.

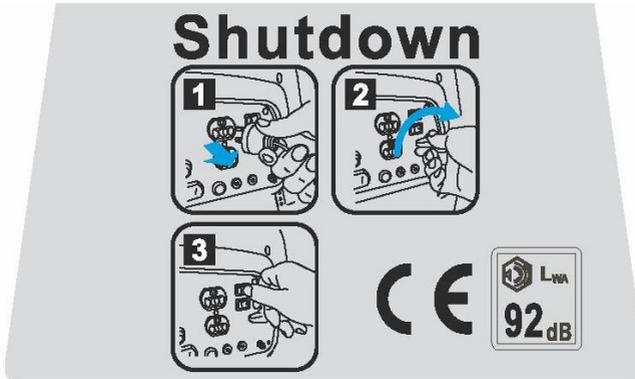
REMARQUE

- Le commutateur ECO 1 doit être mis en position OFF en utilisant des appareils électriques qui demandent beaucoup de courant, comme un gros compresseur ou autre charge électrique élevée.
- S'assurer que les appareils mis en ligne et les connexions de fiche sont en bon état avant de les brancher au groupe électrogène.
- S'assurer que la charge totale entre dans la capacité nominale du groupe électrogène.
- S'assurer que la charge nominale à la prise de courant entre dans la capacité nominale de la prise.
- Si le groupe électrogène est en surintensité (plus que la puissance nominale), ou s'il y a un court-circuit dans l'appareil connecté, la LED OVERLOAD (sursurintensité) (rouge) 5 s'allume, et le courant à l'appareil est coupé, et la LED PRET (verte) 4 s'éteint.
- Le bouton de réarmement 3 peut être utilisé pour recouvrir la sortie de groupe électrogène sous les conditions de protection de surintensité, et il n'est pas nécessaire de

redémarrer le moteur. Mais d'abord, vérifier et corriger le problème, s'il y a un court-circuit dans un appareil branché ou dans un fil.

- Quand un moteur électrique démarre, la LED OVERLOAD (rouge) 5 peut s'allumer. Cela est normal si la LED OVERLOAD (rouge) 5 s'éteint après quelques secondes.

6.2 ETEINDRE LE GROUPE ELECTROGENE :





Dès que le groupe électrogène n'est plus nécessaire, il peut être arrêté :

- (1). Déconnecter ou couper toutes les charges électriques branchés aux prises AC 1 du groupe électrogène.
- (2). Mettre le robinet de carburant 2 sur OFF.
- (3). Mettre l'interrupteur de moteur 3 sur OFF.
- (4). Bien laisser le moteur refroidir, puis mettre le reniflard de carburant 4 en position OFF.

Position « ON »

Position « OFF »



Position « ON »



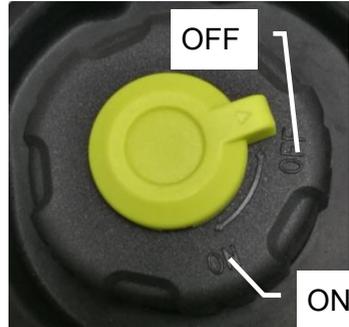
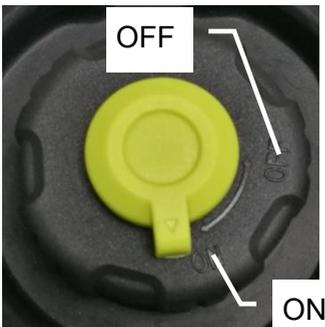
Position « OFF »



Position « ON »



Position « OFF »



REMARQUE

- Un groupe électrogène muni d'une unité Gen-mate (équipement en option) peut être arrêté avec l'APPLI Gen-mate dans les smartphones ; en utilisant l'APPLI, les étapes 2/3 ci-dessus ne sont pas nécessaires, mais les étapes 2/4 doivent être effectuées avant de pencher ou de ranger le groupe électrogène.

Management
Add device



EZG2001I 01000108

Rated power : 1800W

Rated voltage : 230V

Rated frequency : 50Hz

Maintenance

Shut down

Trouble s...

Monitor

- **COUPER** toutes les charges électriques connectées aux prises AC 1 du groupe électrogène avant de couper l'APP Gen-mate dans le smartphone.

⚠ WARNING

- Toujours laisser le groupe électrogène refroidir avant de le déplacer ou le ranger. Des températures élevées sont présentes à l'arrière de l'unité pendant un moment après

l'arrêt.

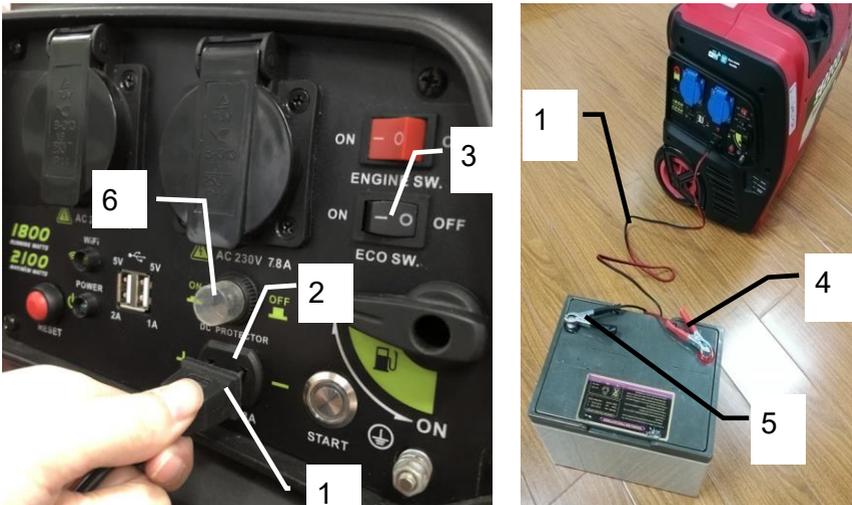
- **NE PAS** mettre le reniflard de carburant 4 en position OFF avant que le moteur ait refroidi. Bien laisser refroidir le moteur, sinon, le réservoir de carburant peut être écrasé par la contraction des vapeurs de carburant dans le réservoir.

7. OPERATIONS DC

WARNING

- Ne jamais fumer, approcher une flamme nue, produire des étincelles, et déconnecter une batterie pendant le chargement. Les étincelles peuvent enflammer le gaz de batterie. Les batteries produisent de l'hydrogène explosif pendant le chargement. Bien ventiler en chargeant ou en utilisant les batteries.
- Porter des lunettes de sécurité et des gants en travaillant près des batteries. L'électrolyte de batterie est une solution d'acide sulfurique extrêmement corrosive pouvant provoquer de graves brûlures. Eviter le contact avec la peau, les yeux et les vêtements. En cas d'éclaboussure, laver la zone immédiatement avec de l'eau.

7.1 CONNEXION DU CÂBLE DE CHARGEMENT DE BATTERIE :



(1). Avant de connecter le câble 1 de chargement de batterie à une batterie installée dans un véhicule, déconnecter le câble de terre de la batterie du véhicule de la borne négative (-).

(2). Brancher le câble 1 de chargement de batterie dans la prise 12 VDC 2 du groupe électrogène.

(3). Connecter le jack rouge de chargeur 4 à la borne positive (+) de la batterie et le jack noir 5 à la borne négative (-).

(4). Mettre le commutateur ECO 3 en position OFF.

(5). Démarrer le moteur pour charger la batterie.

(6). La durée de chargement varie selon la taille et l'état de la batterie. Le disjoncteur DC 6 n'empêche pas une surcharge de batterie.

REMARQUE

- La prise 12 VDC doit être **UNIQUEMENT** utilisée pour charger des batteries de véhicule 12 V. La prise 12 V n'est pas stabilisée et peut endommager les autres produits 12 V.
- En utilisant une prise 12 VDC, mettre le commutateur ECO en position OFF.
- Ne jamais inverser les polarités en connectant les bornes de batterie aux jacks de chargement. De graves dommages peuvent être provoqués sur le groupe électrogène et la batterie.
- Ne pas démarrer le véhicule quand le câble de chargement est connecté et que le groupe électrogène tourne. Le véhicule ou le groupe électrogène peuvent être endommagés.
- Une surintensité du circuit DC ou un problème de câblage déclencheront le disjoncteur DC 6 (le bouton-poussoir ressort). Si cela se produit, attendre quelques minutes avant de réarmer le disjoncteur DC 6 pour reprendre les opérations. Si le disjoncteur DC 6 continue de se déclencher, arrêter le chargement et contacter votre revendeur de groupe électrogène.

7.2 DECONNEXION DU CÂBLE DE CHARGEMENT DE BATTERIE :

- (1). Mettre l'interrupteur de moteur en position OFF pour arrêter le moteur.
- (2). Déconnecter le jack de chargeur noir du câble de chargement de la borne négative (-) de la batterie.
- (3). Déconnecter le jack de chargeur rouge du câble de chargement de la borne positive (+) de la batterie.
- (4). Déconnecter le câble de chargement de batterie de la prise 12 VDC du groupe électrogène.
- (5). Connecter le câble de terre du véhicule à la borne négative (-) de la batterie.

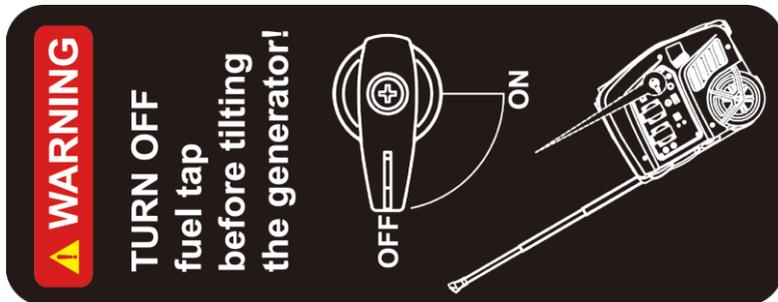
8. EXIGENCES SPECIALES

| |
|-----------------|
| REMARQUE |
|-----------------|

- **NE PAS** modifier le groupe électrogène de quelque façon que ce soit.



- Le groupe électrogène peut être penché vers le bas, mais **SEULEMENT** sur la barre latérale du côté 1. S'il est couché sur un autre côté, de l'**HUILE** peut fuir et endommager le moteur ou votre bien. Egalement, le **CARBURANT** peut fuir et provoquer un **INCENDIE** ou une **EXPLOSION**.



- Mettre le robinet de carburant sur **ARRÊT** avant de pencher le groupe électrogène.

- **Avant de transporter et de ranger le groupe électrogène, procéder comme suit :**
 - (1). **FERMER le robinet de carburant.**
 - (2). **Laisser refroidir le groupe électrogène avant de le déplacer ou le ranger.**
 - (3). **Bien fermer le bouchon de carburant.**
 - (4). **FERMER le reniflard de carburant.**
- **NE PAS fermer le reniflard en position OFF avant que le moteur n'ait refroidi. Bien laisser refroidir le moteur, sinon, le réservoir de carburant peut être écrasé par la contraction des vapeurs de carburant dans le réservoir.**
- **Maintenir tous les événements de refroidissement sans débris, boue, eau, etc. Les événements de refroidissement sont situés sur le panneau avant et arrière du groupe électrogène. Si les événements sont bouchés, le groupe électrogène peut surchauffer et endommager le moteur, l'inverseur ou les bobinages.**
- **NE PAS retirer les capots du Corps de groupe électrogène 1 quand le moteur tourne. Sinon, l'inverseur ou d'autres pièces électriques peuvent être endommagés en raison d'un mauvais refroidissement.**

9. MAINTENANCE

Une maintenance régulière gardera votre groupe électrogène dans les meilleures conditions de fonctionnement.

⚠ WARNING

- Lire les instructions avant de commencer, et s'assurer d'avoir les outils et les compétences requises.
- Arrêter le groupe électrogène avant de commencer les travaux de maintenance.
- Pour réduire les possibilités d'incendie ou d'explosion, faire attention en travaillant avec de l'essence. N'utiliser que du solvant ininflammable, pas de l'essence, pour nettoyer les pièces. Tenir les cigarettes, les étincelles et les flammes nues à l'écart de l'essence.

REMARQUE

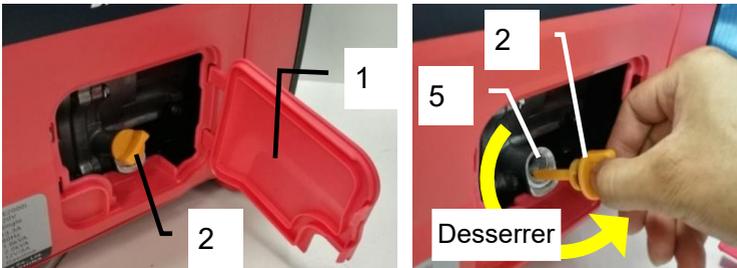
- Si vous n'êtes pas familier avec les travaux de maintenance, faites-la faire par un revendeur agréé.
- Utiliser nos pièces de qualité ou équivalentes pour les remplacements. Demander à un revendeur agréé pour y faire attention.

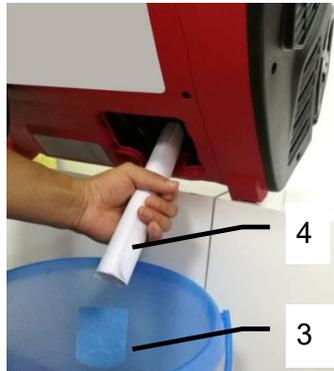
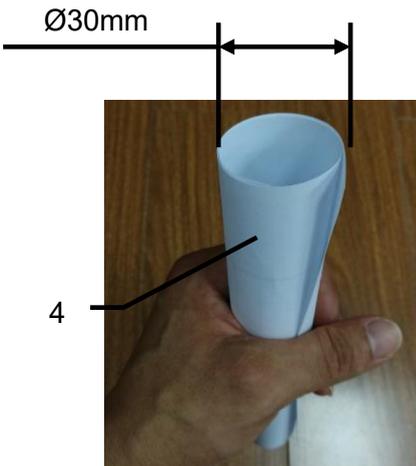
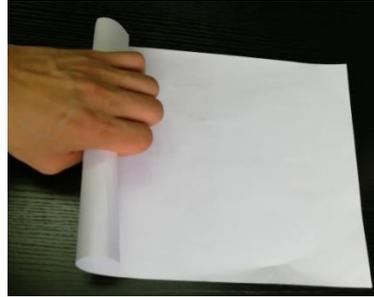
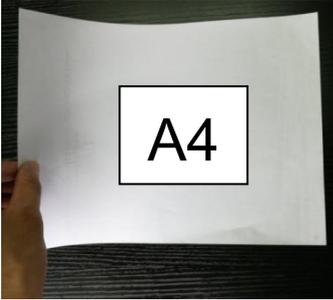
Programme de maintenance

| Élément | | Période normale de révision (5) | | | |
|-------------------------------|--------------------|---------------------------------|------------------------|----------------------|------------------------|
| | | Chaque utilisation | Tous les 6 mois ou 50h | Tous les ans ou 100h | Tous les 2 ans ou 300h |
| Huile moteur | Vérifier le niveau | ⊙ | | | |
| | Changer | | ⊙(1) | | |
| Filtre à air | Nettoyer | | | ⊙(2) | |
| Bougie | Vérifier - Ajuster | | | ⊙ | |
| | Remplacer | | | | ⊙ |
| Pare-étincelle | Nettoyer | | | ⊙ | |
| Jeu de vanne | Vérifier - Ajuster | | | | ⊙(3) |
| Chambre de combustion | Nettoyer | | | | ⊙(3) |
| Réservoir et filtre à essence | Nettoyer | | | ⊙ | |
| Circuit de carburant | Vérifier | | | | ⊙(4) |

REMARQUE

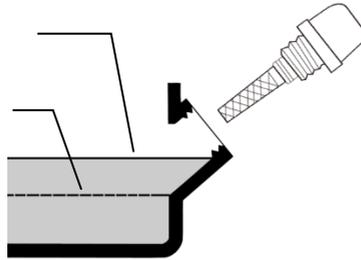
- (1). Changer le filtre à huile après les premières 10h.
- (2). Révision plus fréquente lors d'utilisation en zones poussiéreuses.
- (3). Ces éléments doivent être révisés par votre revendeur, sauf si vous avez les outils corrects et êtes qualifié en mécanique.
- (4). Remplacer, le cas échéant, les conduites d'essence tous les 2 ans.
- (5). Pour une utilisation commerciale, les heures prolongées d'utilisation déterminent les intervalles de maintenance. Ne pas le faire peut entraîner une annulation de la garantie.

9.1 CHANGER L'HUILE MOTEUR



LIMITE SUPERIEURE

LIMITE INFERIEURE



Vidanger l'huile quand le moteur est encore chaud. L'huile chaude s'écoule rapidement et complètement.

- (1). Fermer le robinet d'essence, bien fermer le bouchon et fermer le reniflard pour réduire les possibilités de fuite de carburant.
- (2). Ouvrir le capot 1 de maintenance d'huile.
- (3). Placer un contenant approprié 3 près du moteur pour récupérer l'huile.
- (4). Retirer le bouchon / Jauge 2, et utiliser une feuille A4 pour en faire un rouleau 4 de diamètre d'environ 30 mm.
- (5). Mettre le rouleau de papier 4 sur l'extérieur du col de filtre à huile 5, et vidanger l'huile usée dans le conteneur 3 en basculant le moteur vers le col de remplissage 5.
- (6). Le moteur étant de niveau, remplir d'huile recommandée jusqu'à la LIMITE SUPERIEURE par le col de remplissage 5.
- (7). Remettre le bouchon/jauge 2 correctement.
- (8). Remettre le couvercle 1 de maintenance d'huile.

REMARQUE

- **Ne pas pencher le groupe électrogène en ajoutant de l'huile moteur. Cela pourrait trop remplir et endommager le moteur.**

- **Une mise au rebut incorrecte de l'huile moteur est nocif à l'environnement. L'huile usée doit être mise dans un conteneur scellé et remis à la station de recyclage. Ne pas la jeter dans une poubelle, la verser au sol ou la jeter dans un drain.**

9.2 REVISION DU FILTRE A AIR

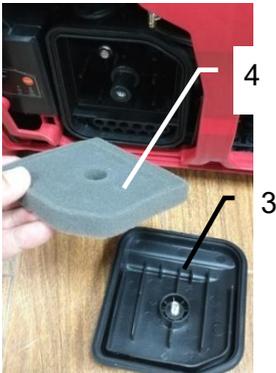
Un filtre à air sale limitera le flux d'air au carburateur. Pour éviter le dysfonctionnement du carburateur, réviser le filtre à air régulièrement. Réviser plus souvent le groupe électrogène quand il est utilisé dans des zones poussiéreuses.

⚠ WARNING

Utiliser un solvant inflammable ou de l'essence pour nettoyer le filtre à air peut provoquer un incendie ou une explosion. N'utiliser que de l'eau savonneuse ou un solvant ininflammable.

REMARQUE

Faire tourner le moteur sans filtre à air ou avec un filtre endommagé, laisse entrer la saleté dans le moteur, entraînant une usure rapide du moteur. Ce type de dommage n'est pas couvert par la garantie limitée du distributeur.



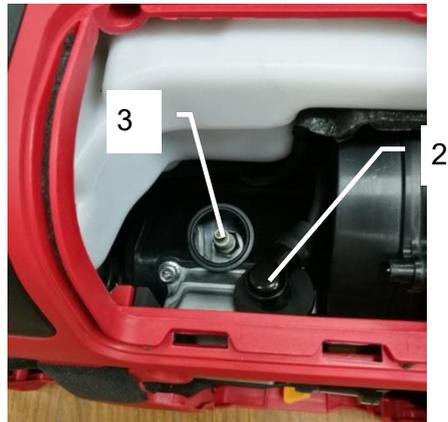
- (1). Retirer les 5 vis et le couvercle de maintenance 1.
- (2). Dévisser la vis 2 du capot et retirer le capot 3 du filtre à air.
- (3). Laver l'éponge 4 dans une solution de détergent domestique et d'eau tiède, puis rincer soigneusement, ou laver dans un solvant inflammable ou à point d'ignition élevé. Laisser bien sécher les filtres à air.
- (4). Remettre l'éponge 4 et le capot 3 de filtre à air, et serrer la vis 2 du capot.

(5). Remettre le capot 1 de maintenance.

9.3 REVISION DE LA BOUGIE

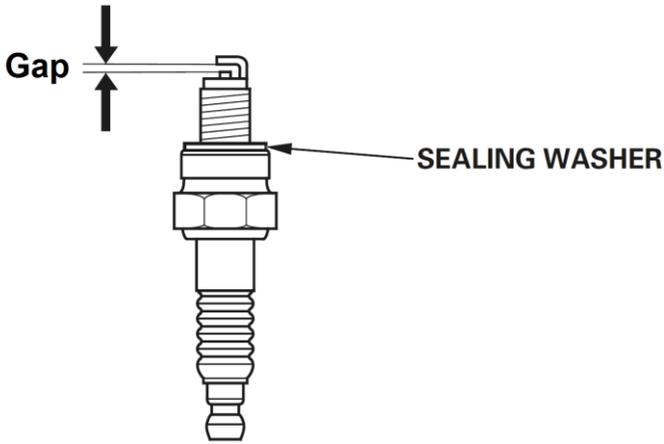
REMARQUE

- Pour assurer un fonctionnement correct du moteur, la bougie doit être ouverte correctement et ne doit pas comporter de dépôts.
- Une bougie inappropriée peut provoquer des dommages au moteur.
- Si le moteur a tourné, le laisser refroidir pour réviser la bougie.





- (1). Desserrer la vis 5 puis retirer le capot de maintenance 1 de la bougie.
- (2). Retirer le capuchon 2 de la bougie.
- (3). Utiliser une clé à bougie 4 pour retirer la bougie 3.
- (4). Inspecter la bougie. La remplacer si les électrodes sont usées ou si l'isolateur est fissuré, émiétté ou souillé.
- (5). Mesurer l'écartement des électrodes avec une jauge d'épaisseur. Corriger l'écartement, le cas échéant, faire attention en pliant l'électrode. L'espace doit être de : 0,024 à 0,028 pouce (0,60 à 0,70 mm) ou 0,027 à 0,031 pouce (0,70 à 0,80 mm) selon le type de bougie dans CARACTERISTIQUES.



(6). Vérifier que le joint de bougie est en bon état.

(7). Quand la bougie 3 est installée, serrer avec la clé à bougie pour compresser la rondelle. En installant une bougie neuve, serrer de 1/2 tour après que la bougie soit bien assise pour écraser la rondelle. En installant une bougie usagée, serrer de 1/8 à 1/4 tour après que la bougie soit bien assise pour écraser la rondelle.

(8). Bien remettre le capuchon 2 sur la bougie 3.

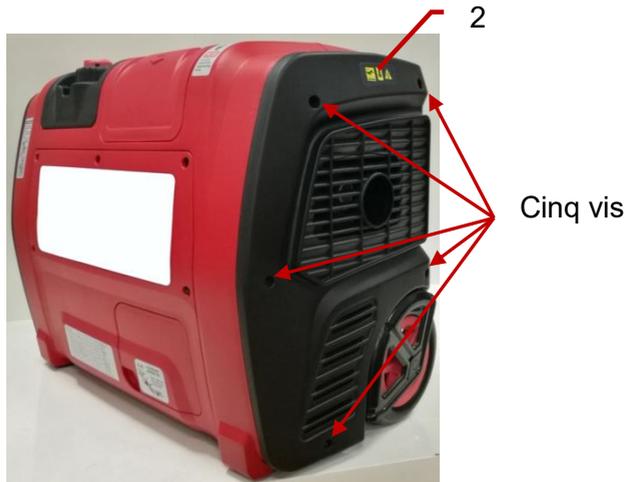
(9). Remettre le capot 1 de maintenance de bougie.

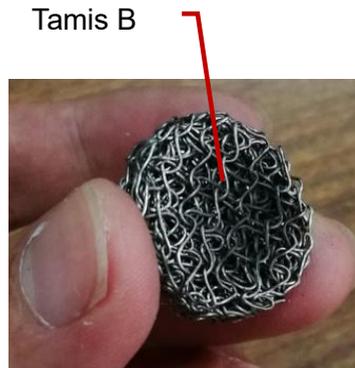
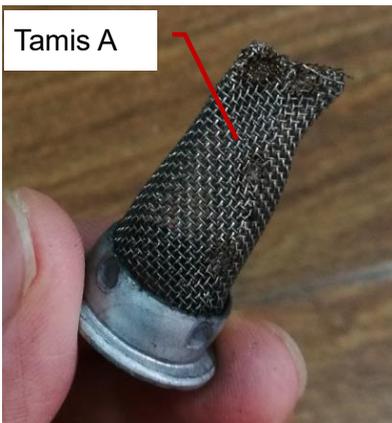
REMARQUE

Une bougie desserrée surchauffe et endommage le moteur. Trop serrer la bougie peut endommager le filetage de l'orifice.

9.4 MAINTENANCE DE L'ANTIPARASITE**REMARQUE**

- Si le groupe électrogène a tourné, le pot d'échappement est très chaud. Le laisser refroidir avant de procéder.
- L'antiparasite doit être révisé toutes les 100 heures pour rester efficace.





Nettoyer l'antiparasite 1 comme suit :

- (1). Retirer les cinq vis et retirer le capot 2.
- (2). Retirer l'antiparasite 1.
- (3). Utiliser une brosse pour retirer les dépôts de carbone des tamis A et B.
- (4). Vérifier si le tamis A comporte des fissures ou des déchirures, le

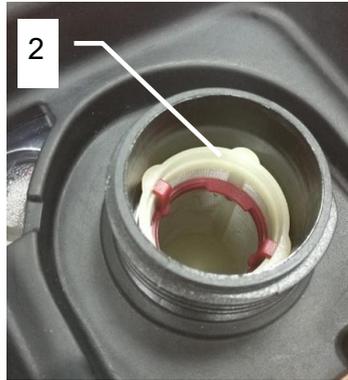
remplacer le cas échéant.

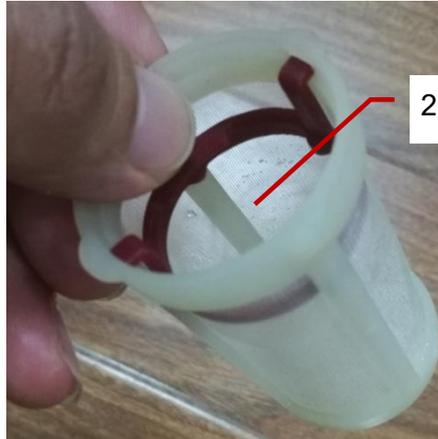
(5). Réinstaller l'antiparasite 1 et le capot 2.

9.5 NETTOYER LE FILTRE DE RESERVOIR DE CARBURANT

⚠ WARNING

Ne jamais utiliser d'essence en fumant ou à proximité d'une flamme nue.





- (1). Retirer le bouchon de carburant 1 et la crépine 2.
- (2). Nettoyer la crépine 2 avec de l'essence. Si elle est endommagée, la remplacer.
- (3). Essuyer la crépine 2 et la remettre en place.
- (4). Bien remettre le bouchon du réservoir 1.

10. TRANSPORT ET STOCKAGE

⚠ WARNING

- **Transporter ou ranger le groupe électrogène que lorsqu'il est complètement refroidi.**
- **Avant de transporter et de ranger le groupe électrogène, procéder comme suit :**
 - (1). **FERMER le robinet de carburant.**

(2). Laisser refroidir le groupe électrogène avant de le déplacer ou le ranger.

(3). Bien fermer le bouchon de carburant.

(4). **FERMER** le reniflard de carburant.

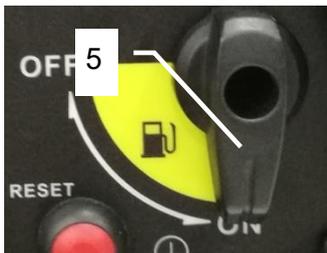
- **NE PAS fermer le reniflard en position OFF avant que le moteur n'ait refroidi. Bien laisser refroidir le moteur, sinon, le réservoir d'essence peut être écrasé par la contraction des vapeurs d'essence refroidissant dans le réservoir.**

Il est important de prévenir les dépôts de gomme se formant dans les pièces essentielles du système de carburant, le tuyau d'essence ou le réservoir pendant le stockage à long terme.

Si le groupe électrogène va être stocké plus de six (6) mois, il doit être préparé comme suit :

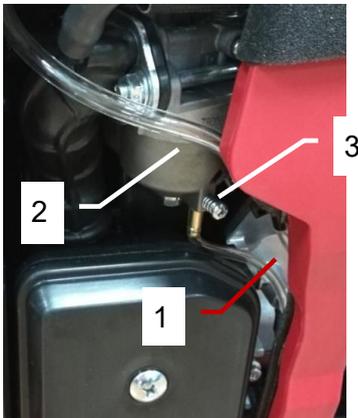
10.1 DRAINER LE CARBURANT DU CARBURATEUR

Position « ON »



Position « OFF »





- (1). Mettre le robinet de carburant 5 sur OFF.
- (2). Retirer les 5 vis et le couvercle de maintenance 4.
- (3). Retirer le tuyau de drainage 1 de l'orifice en bas du logement et placer un conteneur approprié.
- (4). Dévisser la vis de drainage dans le sens antihoraire.

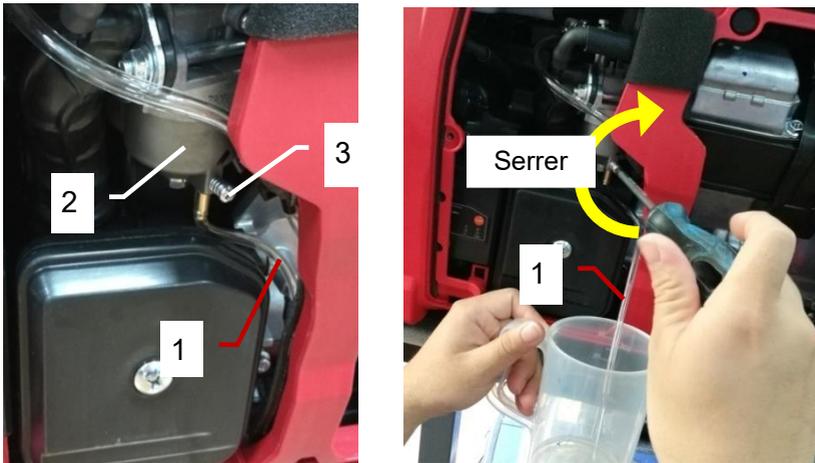
- (5). Drainer l'essence du carburateur 2 dans le conteneur avec le tuyau de drainage 1.
- (6). Bien serrer la vis de drainage 3 dans le sens horaire.

10.2 DRAINER LE CARBURANT DU RÉSERVOIR



- (1). Dévisser le bouchon, retirer la crépine du réservoir.
- (2). Vider le réservoir de carburant dans un conteneur approprié en inclinant doucement le groupe électrogène vers le col de réservoir 1.
- (3). Remettre la crépine et le bouchon du réservoir.
- (4). Bien serrer le bouchon dans le sens horaire.

10.3 DRAINER A NOUVEAU LE CARBURANT DU CARBURATEUR



- (1). Mettre le reniflard de carburant en position ON.
- (2). Mettre le robinet de carburant en position ON
- (3). Mettre le drain 1 dans un conteneur approprié.
- (4). Desserrer la vis 3 de drainage dans le sens antihoraire.
- (5). Drainer l'essence du carburateur 2 dans le conteneur avec le tuyau de drainage 1.
- (6). Bien serrer la vis de drainage 3 dans le sens horaire.
- (7). Remettre le drain 1 dans l'orifice au bas du corps.
- (8). Remettre le capot 4 de maintenance.
- (9). Mettre le robinet de carburant en position OFF.
- (10). Mettre le reniflard de carburant en position OFF.

⚠ WARNING

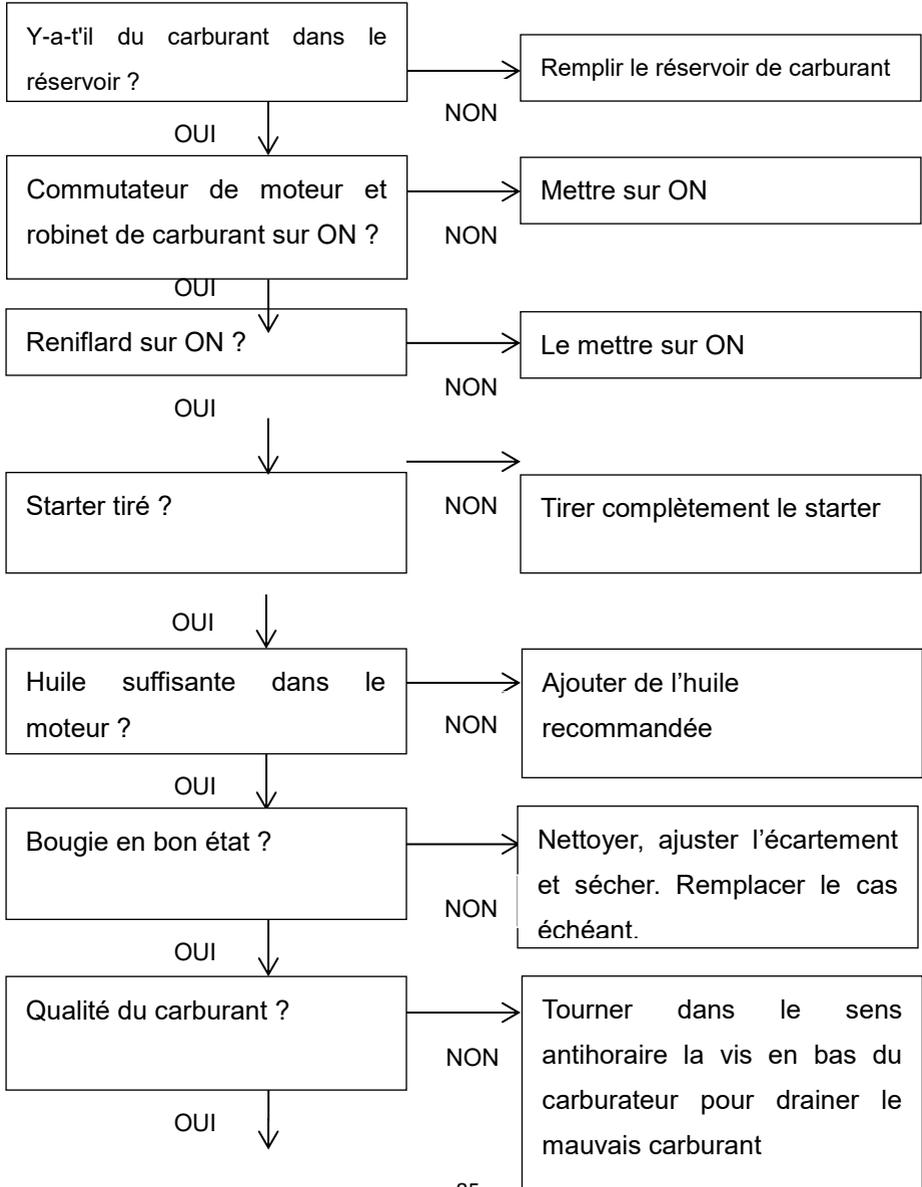
- **L'essence est très inflammable et explosive.**
- **Tenir à l'écart de la chaleur, des étincelles et de flamme.**
- **Ne manipuler le carburant qu'à l'extérieur.**
- **Essuyer immédiatement les épanchements.**

10.4 MOTEUR

- (1). Quand le moteur est encore chaud, vidanger l'huile du carter. Remplir avec de l'huile recommandée.
- (2). Retirer la bougie et verser 15 ml (1/2 once) d'huile moteur dans le cylindre par l'orifice de bougie sur la tête de piston, et recouvrir la bougie avec du chiffon. Tirer le cordon de démarrage plusieurs fois pour recouvrir les parois du cylindre avec l'huile moteur.
- (3). Remettre et serrer la bougie.
- (4). Tirer le cordon de démarrage jusqu'à sentir une résistance, puis arrêter de tirer. (cela empêche le cylindre et les soupapes de rouiller)
- (5). Nettoyer les surfaces externes du groupe électrogène. Vérifier que les événements et les ouvertures sur le groupe électrogène sont ouverts et pas obstrués.
- (6). Ranger l'unité dans un lieu propre et sec. Si possible, la ranger à l'intérieur et la couvrir pour la protéger de la poussière et des saletés.

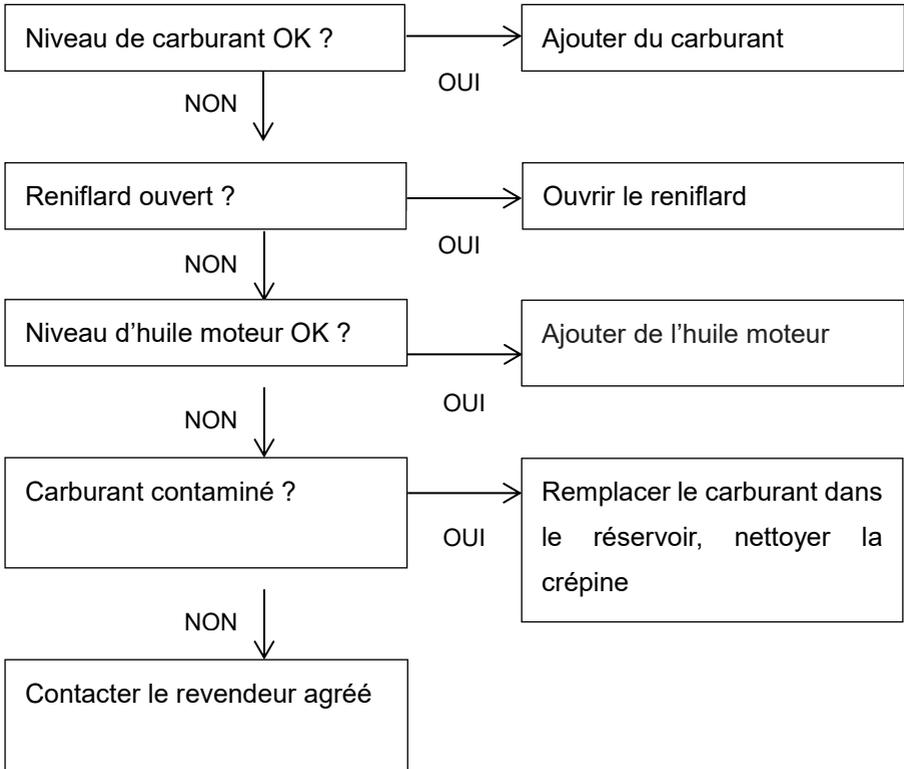
11. DEPANNAGE

Quand le moteur ne démarre pas :

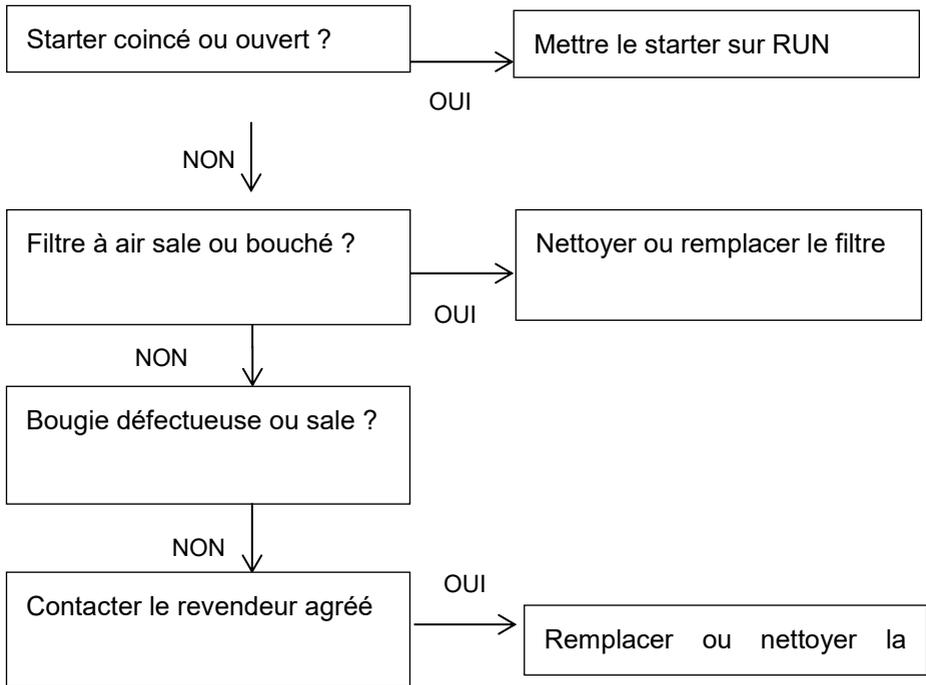


Si le moteur ne démarre pas,
contacter le revendeur agréé.

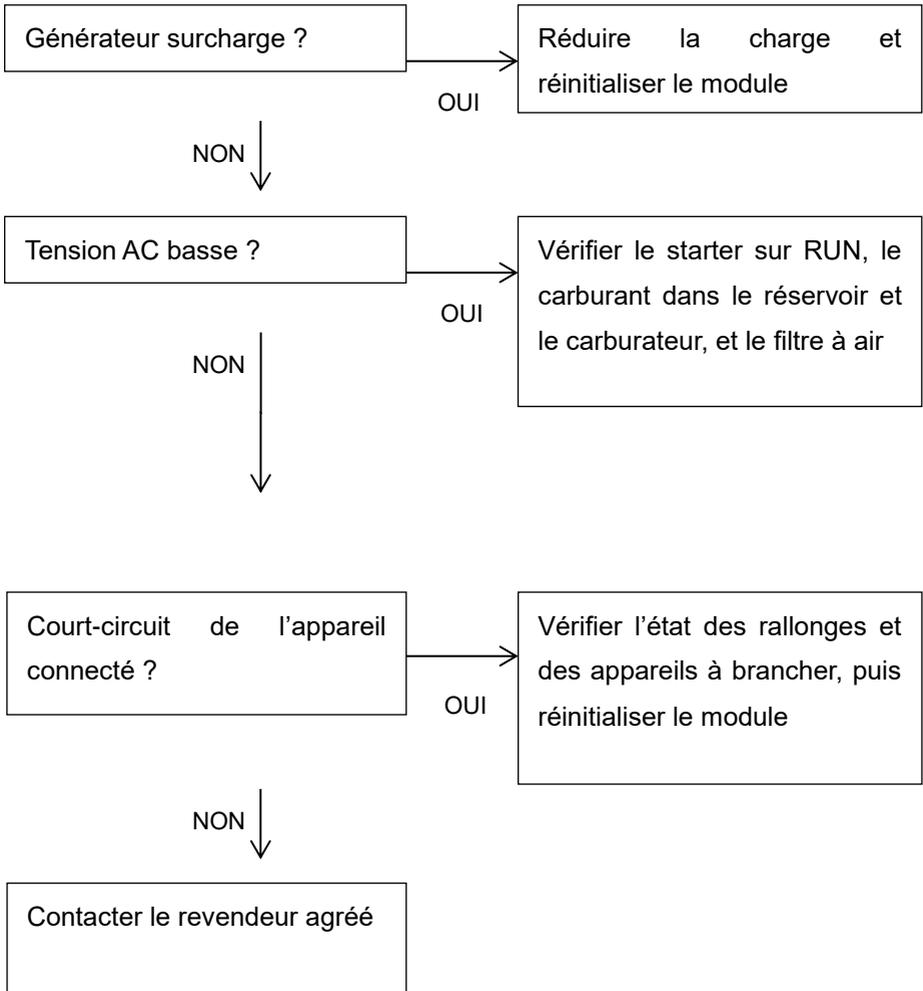
Le moteur démarre mais il s'arrête :



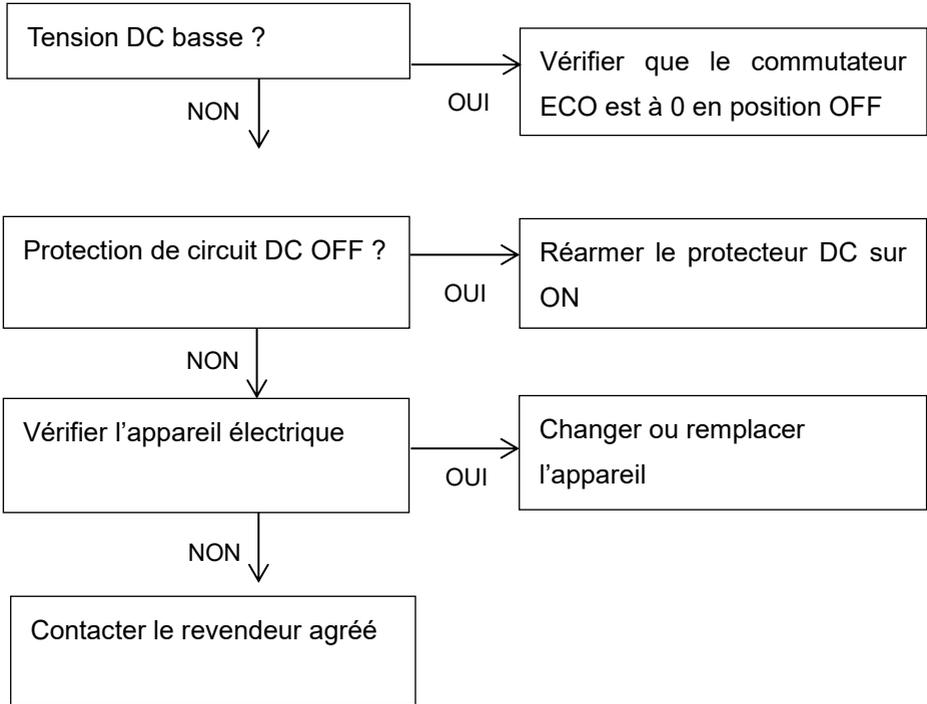
Le moteur démarre mais tourne mal :



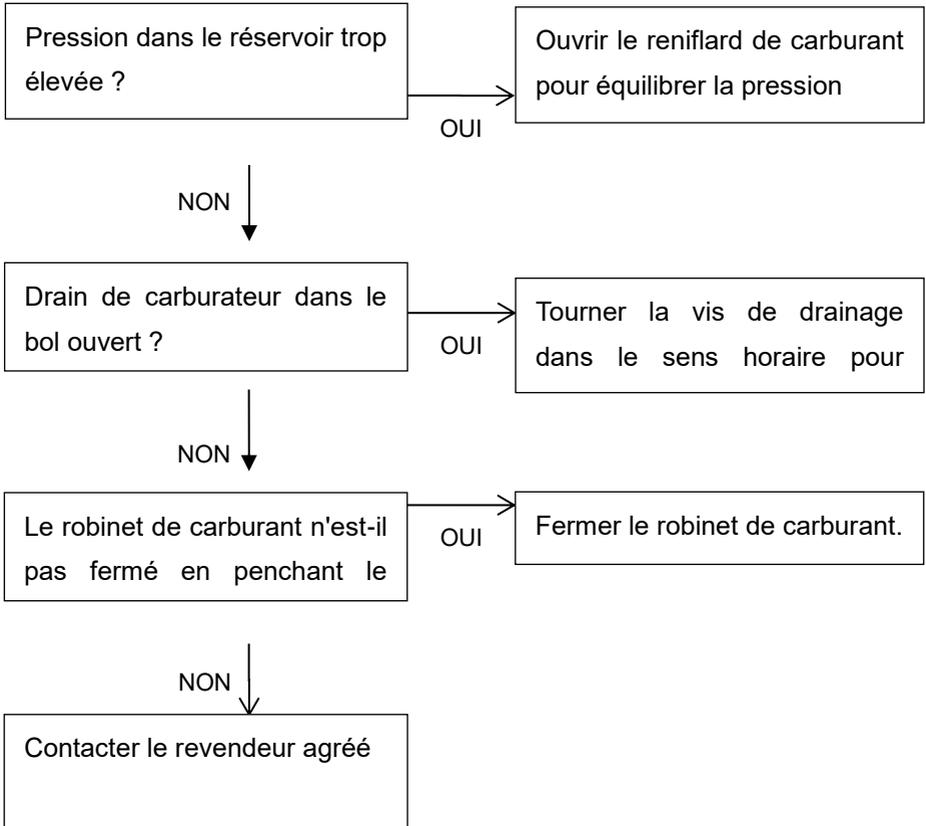
Pas de sortie AC :



Pas de sortie DC



Fuites de carburant aux tuyaux de drainage.



12. CARACTERISTIQUES

EZG2001I CARACTERISTIQUES

DIMENSIONS ET POIDS

| | |
|--------------------|-----------------|
| Longueur hors-tout | 530mm (20.9 in) |
| Largeur hors-tout | 320mm (12.6 in) |
| Hauteur hors-tout | 430mm (16.9 in) |
| Poids à sec | 24kg (52.9 lbs) |

MOTEUR

| | |
|----------------------------|---------------------------------|
| Type | OHV 4 temps à essence |
| Système de refroidissement | Air forcé |
| Disposition du cylindre | Incliné, monocylindre |
| Cylindrée | 79cm ³ |
| Temps | 48.6mm×43.0mm (1.91 in×1.69 in) |
| Heures de fonctionnement | 3,75h@charge nominale |
| | 8h@1/4 de charge nominale |
| Carburant | Essence sans plomb |
| Capacité du réservoir de | 4.2L (1.11 US gal) |

| | | |
|---|--------|--|
| carburant | | |
| Capacité d'huile moteur | | 0.35L (0.37 US qt) |
| Système d'allumage | | CDI |
| Système de démarrage | | Démarrreur à bobine ou électrique |
| Bougie | Type | A5RTC (TORCH) |
| | Espace | 0,6 à 0,7 mm (0,024 à 0,028 pouce) |
| Niveau de puissance sonore L_{WA} @ 4 m selon les normes CE | | Niveau de pression sonore $L_{pA} = 70,25$ dB Niveau de puissance sonore $L_{WA} = 90,25$ dB K = 1,56 dB Niveau de puissance sonore garantie : 92 dB. |

GROUPE ELECTROGENE

| | | |
|-----------|------------------------------|-----------------------|
| Sortie AC | Forme d'ondulation de sortie | Onde sinusoïdale pure |
| | Tension nominale | 230V~ |
| | Fréquence nominale | 50Hz |
| | Intensité nominale | 7,8A |
| | Sortie nominale | COP 1,8 kW |
| | Sortie maximum | 2,1kW |

| | | |
|-----------|---------------------------------|-----------------|
| | Type de sécurité | Electronique |
| Sortie DC | Tension nominale | 12V |
| | Intensité nominale | 8A |
| | USB | 5 V / 2 A / 1 A |
| | Type de sécurité | Protection DC |
| | Classe de protection : | IP23M |
| | Température max. : | 40 degrés |
| | Catégorie de performances | G1 |
| | Catégorie de qualité | A |
| | Facteur de puissance nominale : | 1,0 |
| | Altitude max. : | 1000m |

| |
|-----------------|
| REMARQUE |
|-----------------|

(1). EZG2001IE avec démarreur à bobine ou démarreur électrique.

(2). Les caractéristiques du groupe électrogène sont basées sur les normes environnementales suivantes :

- **Température ambiante : 25°C**
- **Humidité relative : 30%**

14. CORRECTION ENVIRONNEMENTALE

La sortie de puissance nominale est basée sur les conditions standards suivantes :

- Température ambiante : 25°C
- Humidité relative : 30%

Facteur C de correction environnemental :

| Altitude(m) | Température ambiante °C | | | | |
|-------------|-------------------------|------|------|------|------|
| | 25 | 30 | 35 | 40 | 45 |
| 0 | 1 | 0,98 | 0,96 | 0,93 | 0,90 |
| 500 | 0,93 | 0,91 | 0,89 | 0,87 | 0,84 |
| 1000 | 0,87 | 0,85 | 0,82 | 0,80 | 0,78 |
| 2000 | 0,75 | 0,73 | 0,71 | 0,69 | 0,66 |
| 3000 | 0,64 | 0,62 | 0,60 | 0,58 | 0,56 |
| 4000 | 0,52 | 0,52 | 0,50 | 0,48 | 0,46 |

REMARQUE :

Humidité relative 60% Facteur de correction C-0.01 ;

Humidité relative 80% Facteur de correction C-0.02 ;

Humidité relative 90% Facteur de correction C-0.03 ;

Humidité relative 100% Facteur de correction C-0.04 ;

Exemple : Puissance nominale de la génératrice $P_N = 1.8\text{kVA}$,
Altitude : 1000m, Température ambiante : 35°C, Humidité relative : 80%,

Puissance réelle P :

$$P = P_N * (C - 0.02) = 1.8 * (0.82 - 0.02) = 1.44\text{kVA}$$

Energizer[®]

GARANTIE

Le fabricant garantit le produit contre les défauts de matériel et de main-d'œuvre pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat originelle. La garantie s'applique si le produit est à usage domestique. La garantie ne s'étend pas pour des pannes dues à l'usure et aux dommages normaux.

Le fabricant accepte de remplacer les pièces classées comme défectueuses par le distributeur désigné. Le fabricant n'accepte pas la responsabilité du remplacement de la machine, toute ou partie, et / ou des dommages s'ensuivant.

La garantie ne couvre pas les pannes dues :

- à la maintenance insuffisante.
- au montage, réglage ou opérations anormales du produit.
- aux pièces sujettes à l'usure normale.

Ni la garantie ne s'étend :

- aux coûts d'expédition et d'emballage.
- à l'utilisation de l'outil dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu.
- à l'usage et maintenance de la machine de manière non décrite dans le manuel d'utilisateur.

De par notre politique d'amélioration continue du produit, nous nous réservons le droit d'altérer ou de modifier les caractéristiques sans préavis.

En conséquence, le produit peut être différent des informations contenues ci-dedans, mais une modification sera entreprise sans préavis si elle est reconnue comme une amélioration de la caractéristique précédente.

LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE.

En commandant des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro ou le code de la pièce, vous pouvez trouver cela dans la liste de pièces détachées dans ce manuel.

Garder le reçu d'achat ; sans lui, la garantie est invalide.

Afin de vous aider avec votre groupe électrogène, nous vous invitons à passer par ce lien ou à nous appeler par téléphone au +33 (0)8.20.20.22.68 :

<https://services.swap-europe.com/contact>

Vous devez créer un « ticket » via leur plateforme.

- Inscrivez-vous ou créez votre compte
- Indiquez la référence de l'outil
- Choisissez l'objet de votre demande
- Expliquez votre problème
- Joignez ces fichiers : la facture ou le reçu de caisse, la photo de la plaque d'identification (numéro de série), la photo de la pièce dont vous avez besoin (par exemple : broches de la fiche de transformateur qui sont cassées)

Nous vous offrons une extension d'un an de garantie. Pour en profiter, procéder de la façon suivante :

- Connectez-vous sur le site Web :
- Insérez les détails pour vous contacter
- Enregistrez votre outil avec :
 - La référence
 - Le numéro de série
 - La date à laquelle vous avez acheté l'outil
- Le certificat de garantie est généré automatiquement en format PDF, imprimez-le.

DECLARATION CE

BUILDER SAS

ZI, 32 RUE ARISTIDE BERGES – 312070 CUGNAUX – FRANCE

Déclare que la machine désignée ci-dessous :

Groupe électrogène

Modèle : EZG2001i

Numéro de série :

Conforme aux conditions de la Directive « Machinerie » 2006/42/CE et aux lois nationales la transposant :

Egalement conformes aux Directives Européennes suivantes :

Directive EMC 2014/30/EU

Directive ROHS 2011/65/EU

Directives 97/68/EC, 2012/46/EU

Directive concernant le bruit 2000/14/EC Annexe VI + 2005/88/EC

Egalement conforme aux Normes Européennes, et aux normes nationales :

EN ISO 8528-13:2016 EN 55012:2007/A1:2009 EN 61000-6-1:2007

Corps notifié : Intertek Testing & Certification Ltd. (Notified Body 0359)

Davy Avenue, Know hill, Milton Keynes, MK5 8NLT

Niveau de puissance sonore mesuré, LwA : 90,25 dB, K = 1,56 dB (A)

Niveau de puissance sonore garanti : 92 dB

Personne responsable du fichier technique pour l'UE: Michel Krebs

Cugnaux, 15/02/2019

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized 'P' followed by several vertical strokes and a horizontal line at the bottom.

Philippe MARIE / CEO